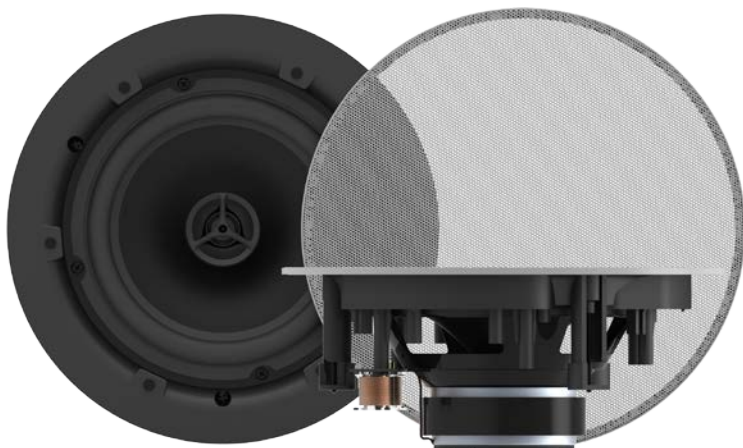


CS-1800 OWNERS MANUAL




www.visionaudiovisual.com/techaudio/cs-1800

DECLARATION OF CONFORMITY


Where applicable Vision products are certified and comply with all known local regulations to a 'CB Certification' standard. Vision commits to ensure all products are fully compliant with all applicable certification standards for sale in the EU and other participating countries.

The product described in this owner manual is in compliance with RoHS (EU directive 2002/95/EC), and WEEE (EU directive 2002/96/EC) standards. This product should be returned to the place of purchase at the end of its useful life for recycling.


WARNINGS




CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

All products are designed and imported into the EU by 'Vision' who is wholly owned by 'Azlan Logistics Ltd.', Registered in England Nr. 04625566 at Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. WEEE Registration: GD0046SY



DECLARATION OF ORIGIN

All Vision products are made in the People's Republic of China (PRC).

PLACE OF INSTALLATION

Avoid installing this product under the following conditions:

- Moist or humid places
- Places exposed to direct sunlight or close to heating equipment
- Extremely cold locations
- Places subject to excessive vibration or dust
- Poorly ventilated places

Do not expose this product to dripping or splashing. **DO NOT PLACE OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS ON OR NEAR THIS PRODUCT!**

PACKAGING

Save all packing material. It is essential for shipping in the event the unit ever needs repair.

NOTE: If original packaging is not used to return the unit to the service centre, damage in transit will not be covered by warranty.

POWER HANDLING

Power rating with regards to loudspeakers denotes how much power the loudspeaker can handling for a sustained period of time without distortion. These speakers are rated to accept up to 35 watts RMS.

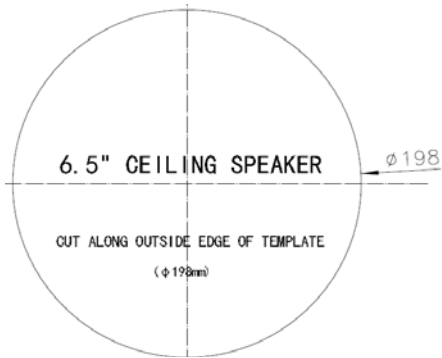
WATTS

The most consistent standards for measuring watts are "Program Power" and "RMS" because these measure average sustained levels. Any low impedance amplifiers without an output from 2 x 10w to 2 x 70w (@ 8 ohms) are suitable for these speakers.

NOTE: The power output from an amplifier depends on the number of loudspeakers attached.
8 ohms normally denotes two loudspeakers attached
4 ohms normally denotes four loudspeakers attached

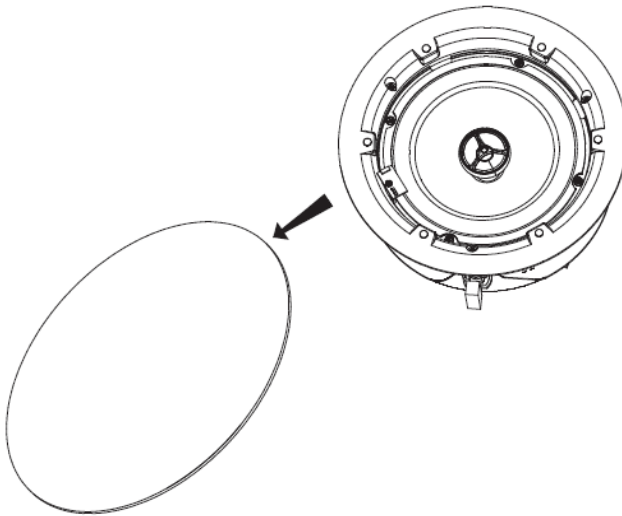
INSTALLATION

1. CUT HOLES IN CEILING TILES Draw around the cardboard template included (the circle will have diameter 198 mm / 7.8"). Cut along this line.

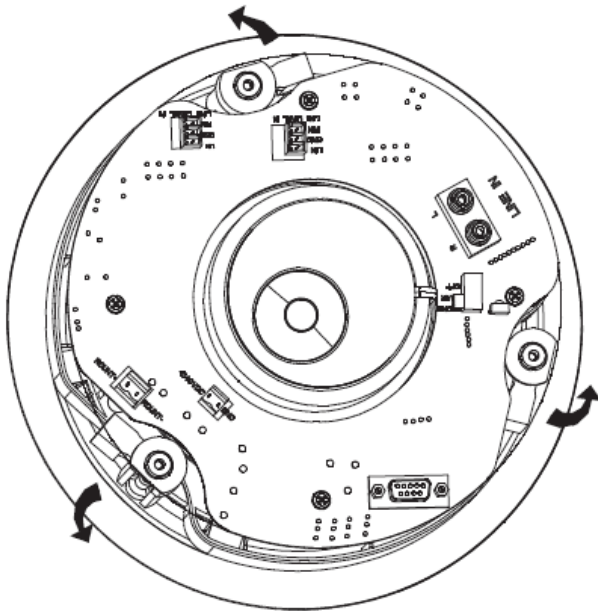
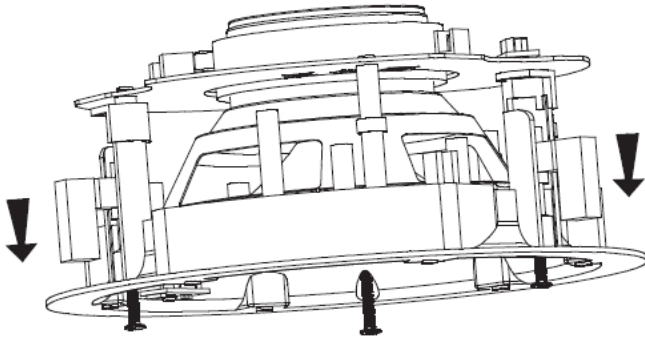


NOTE: These loudspeakers can only be fitted where there is a false ceiling.

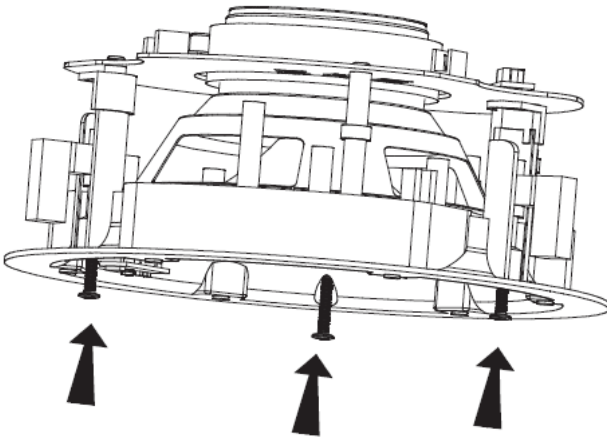
2. REMOVE GRILLE Remove from loudspeakers.



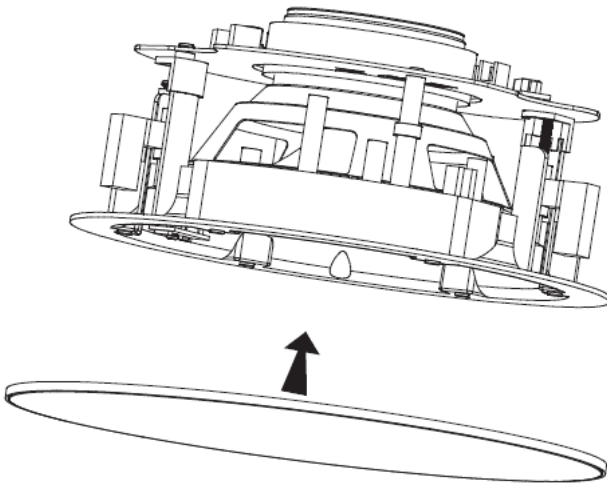
3. LOOSEN CLAMPS Loosen screws shown. The mounting clamps will turn in.



4. PUT INTO CEILING TILE Tighten screws as below. The mounting clamps automatically turn out and tighten down on ceiling tile.



5. PUT GRILLE ON It is held in place by magnets.



NOTE: These loudspeakers are not waterproof and are not designed to work in high humidity areas.

TROUBLESHOOTING

If your system is not operating properly, please refer to the following information. If the problem persists, disconnect from power and contact your AV reseller immediately.

Problem	Correction
Sound only coming out one side	<ul style="list-style-type: none">• Turn off amplifier and switch output connections. If the side changes the amplifier is okay and the fault is with one of the loudspeakers.• Switch input connections and check input cabling.
Sound very quiet	<ul style="list-style-type: none">• Have you used unshielded speaker cables? Use cable with gauge of 0.75mm or higher. Note: Phono or minijack cable is shielded and is not appropriate.

SPECIFICATIONS

LOUDSPEAKER DIMENSIONS: 224 x 82 mm / 8.8" x 3.2"

CUTOUT SIZE: 198 mm / 7.8"

CARTON DIMENSIONS: 250 x 250 x 215 mm / 9.8" x 9.8" x 8.5"

SPEAKER WEIGHT: 1.1 kg / 2.4 lbs (each)

CARTON WEIGHT 2.5 kg / 5.5 lbs (per pair)

POWER HANDLING: 35 Watt RMS

WOOFER: 6.5" Polypropylene

TWEETER: 0.5" Silk

CONSTRUCTION MATERIAL: ABS Plastic

SPEAKER TERMINALS: Binding post

NOMINAL IMPEDANCE: 8 ohms

SENSITIVITY: 89dB (1w/1m)

FREQUENCY RESPONSE: 50Hz-20kHz

COLOUR: White

ACCESSORIES INCLUDED: n/a

WARRANTY: Lifetime return-to-base
2 years onsite (UK only)

COMPLIANCES: RoHS, WEEE, CE/EMC, C-TICK, FCC



LIFETIME RETURN-TO-BASE WARRANTY

This product comes with a lifetime return to base warranty. If you have a problem you are required to provide a DETAILED DESCRIPTION of the fault.

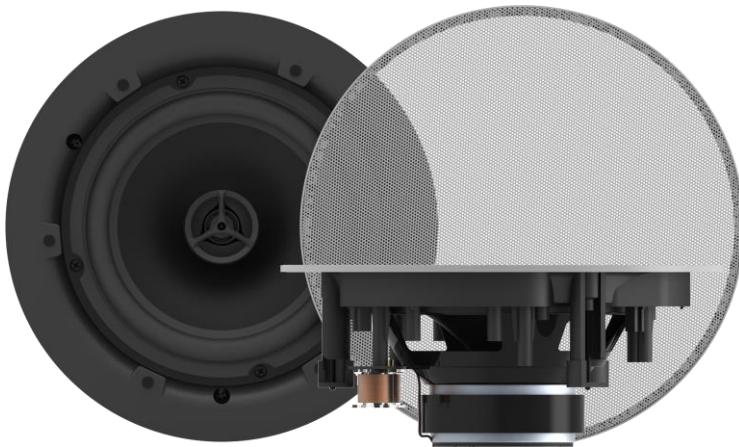
Some Vision products are very technical and require troubleshooting all elements of the installation as it may not be the Vision product at fault. Because of this the manufacturer may refuse to replace the item if an adequate description is not provided.

- This warranty applies only to the original purchaser and is not transferable.
- This warranty protects you against the following:
 - Failure of any components, including the power supply.
 - Damage when the product is first removed from its packaging if reported within 24 hours of purchase.
- If the product is DOA (dead on arrival), you have 21 days from purchase date to notify the national distributor via your AV reseller.
- The original purchaser is responsible for shipment of the product to the Vision's appointed service centre.
- The liability of Vision is limited to the cost of replacement of the faulty unit under warranty except for death or injury (EU85/374/EEC).
- If the product is end of line (EOL) the Vision will provide a credit instead of replacement.
- This warranty does not protect this product against faults caused by abuse, misuse, incorrect installation, unstable or faulty power input, or modification.

Vision aims to send a replacement item within 5 working days however this may not always be possible, in which case it will be sent as soon as practicably possible. UK End users and resellers can request support at <http://www.visionaudiovisual.com/support>

LEGAL DISCLAIMER: Because we are committed to improving our products, the details above may change without prior warning. This User Manual is published without warranty and any improvements or changes to the User Manual necessitated by typographical errors, inaccuracies of current information, or improvements to programs and/or equipment, may be made at any time and without notice. Such changes will be incorporated into new editions of the User Manual.

CS-1800 BEDIENUNGSANLEITUNG



www.visionaudiovisual.com/de/techaudio/cs-1800/

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Falls zutreffend sind Vision-Produkte zertifiziert und entsprechen allen bekannten lokalen Vorschriften der Normen für „CB-Zertifizierung“. Vision verpflichtet sich sicherzustellen, dass alle Produkte mit allen anwendbaren Zertifizierungsnormen für den Verkauf in der EU und anderen teilnehmenden Ländern in vollem Umfang übereinstimmen.

Das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt erfüllt die Anforderungen von RoHS (EU-Richtlinie 2002/95/EC) und WEEE (EU-Richtlinie 2002/96/EC). Dieses Produkt ist nach Ende der Nutzungsdauer an die Verkaufsstelle oder zu einer anderen Sammelstelle zurückzubringen.

WARNHINWEISE



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



VORSICHT: GEFAHR EINES STROMSCHLAGS NICHT ÖFFNEN
VORSICHT: UM STROMSCHLÄGE ZU VERMEIDEN, GEHÄUSE (UND RÜCKSEITE) NICHT ÖFFNEN. ENTHÄLT KEINE VOM BENUTZER ZU WARTENDEN TEILE IM INNEREN DES GERÄTS. WARTUNG NUR DURCH QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL DURCHFÜHREN LASSEN.

 Der Blitz mit dem Pfeilkopf im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf „gefährliche Spannung“ durch nicht isolierte Teile im Gehäuseinneren hinweisen. Diese kann so groß sein, dass bei Stromschlag eine Gefahr für Personen besteht.

 Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung aufmerksam machen.

WARNUNG: UM EINEN BRAND ODER EINEN STROMSCHLAG ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NIEMALS REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS.

Alle Produkte werden von Vision entwickelt und in die EU importiert. Vision ist eine 100%-ige Tochter der Azlan Logistics Ltd., eingetragen in England unter Nr. 04625566 mit Geschäftssitz Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. WEEE-Registrierung: GD0046SY



URSPRUNGSERKLÄRUNG

Alle Vision-Produkte werden in der Volksrepublik China (VR China) hergestellt.

AUFSTELLORT

Unter folgenden Bedingungen sollte das Produkt nicht verwendet werden:

- An feuchten oder nassen Orten
- An Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder in unmittelbarer Nähe von Heizquellen
- An extrem kalten Orten
- An Orten, an denen das Gerät übermäßigen Vibrationen oder Staub ausgesetzt ist
- An schlecht belüfteten Orten

Dieses Produkt darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. KEINE FLÜSSIGKEITEN AUF ODER NEBEN DIESES PRODUKT STELLEN!

VERPACKUNG

Heben Sie das gesamte Verpackungsmaterial auf. Dies ist für den Versand des Geräts im Reparaturfall erforderlich.

HINWEIS: Wenn das Produkt nicht in der Originalverpackung an das Kundendienstzentrum geschickt wird, besteht keine Gewährleistung für Transportschäden.

LEISTUNG

Die Angabe der Nennleistung bei Lautsprechern bezieht sich nicht auf die „Ausgangsleistung“ des Lautsprechers, sondern auf seine „Nennbelastbarkeit“. Die Lautsprecher sind für eine Leistungsaufnahme von 30 Watt RMS ausgelegt.

WATT

Die genauesten Standards zum Messen von Wattzahlen sind „Program Power“ und „RMS“ (Effektivwert), weil hierbei der durchschnittlich erreichte Pegel gemessen wird. Alle Verstärker mit niedriger Impedanz ohne eine Ausgabe von 2 x 10 W bis 2 x 70 W (bei 8 Ohm) sind für diese Lautsprecher geeignet.

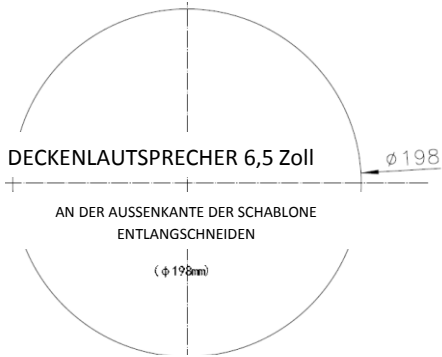
HINWEIS: Die Leistungsabgabe eines Verstärkers hängt von der Anzahl der angeschlossenen Lautsprecher ab.

8 Ohm weist in der Regel auf zwei angeschlossene Lautsprecher hin

4 Ohm weist in der Regel auf vier angeschlossene Lautsprecher hin

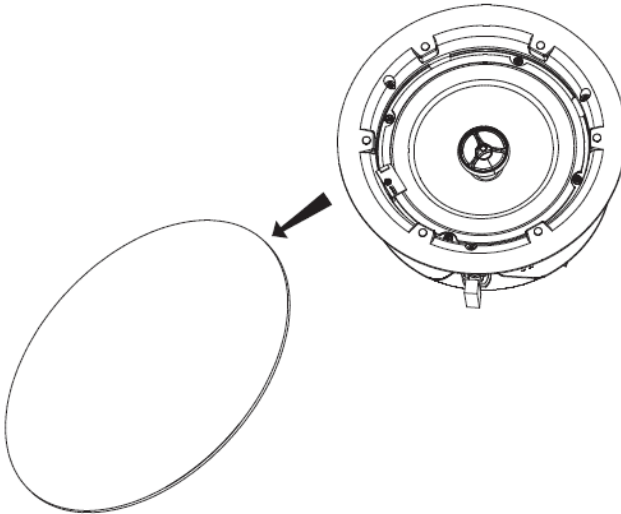
INSTALLATION

1. LÖCHER IN DECKENVERKLEIDUNG SCHNEIDEN: Ziehen Sie einen Kreis (Durchmesser 198 mm / 7,8") um die mitgelieferte Pappschablone. Schneiden Sie entlang der gekennzeichneten Linie.

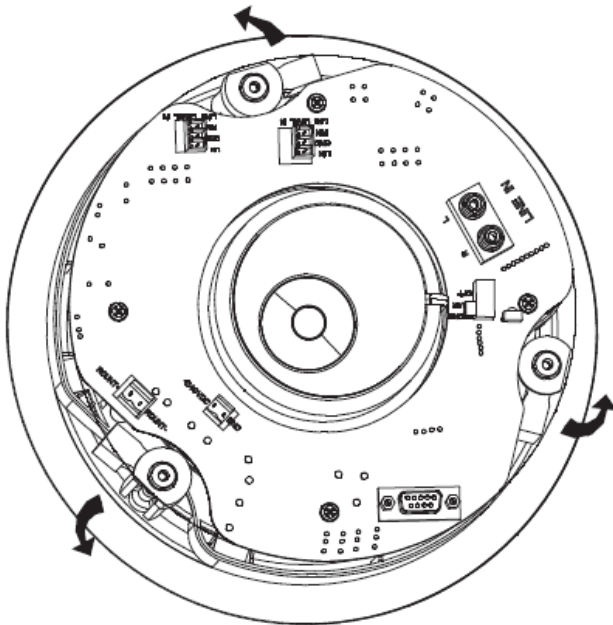
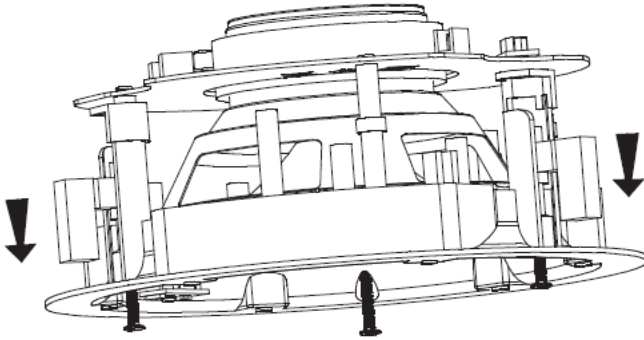


HINWEIS: Diese Lautsprecher lassen sich nur an einer abgehängten Decke anbringen.

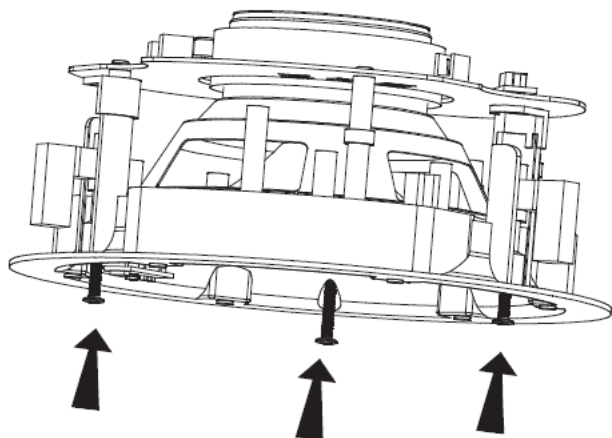
2. GITTER ENTFERNEN: Nehmen Sie das Gitter von den Lautsprechern ab.



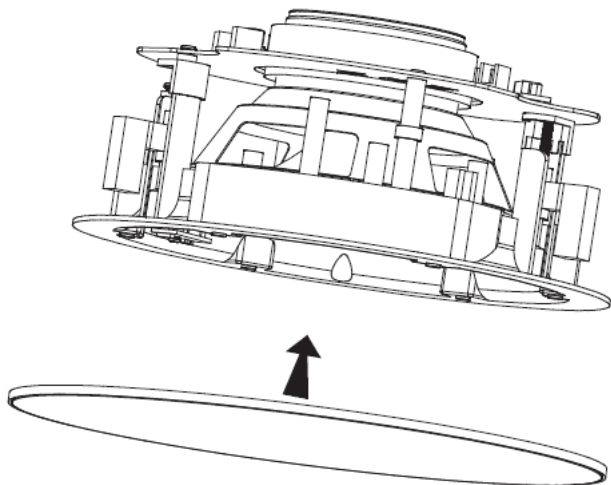
3. KLEMMEN LÖSEN: Dargestellte Schrauben lösen. Die Befestigungsklemmen lassen sich nach innen drehen.



4. **IN DECKENVERKLEIDUNG ANBRINGEN:** Schrauben wie unten dargestellt festziehen. Die Befestigungsklemmen drehen sich automatisch nach außen und befestigen die Lautsprecher an der Deckenverkleidung.



5. **GITTER ANBRINGEN:** Das Gitter wird von Magneten festgehalten.



HINWEIS: Diese Lautsprecher sind nicht wasserfest und daher nicht für Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit geeignet.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das System nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie bitte die Informationen im folgenden Abschnitt zu Rate. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, trennen Sie die Stromverbindung und setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem Händler in Verbindung.

Problem	Behebung
Der Ton kommt nur von einer Seite	<ul style="list-style-type: none">• Verstärker ausschalten und Ausgangsanschlüsse tauschen. Wenn sich die Seite ändert, ist der Verstärker in Ordnung und der Fehler hängt mit einem der Lautsprecher zusammen.• Eingangsanschlüsse tauschen und Eingangsverkabelung kontrollieren.
Ton ist äußerst leise	<ul style="list-style-type: none">• Haben Sie ungeschirmte Lautsprecherkabel verwendet? Verwenden Sie ein Kabel mit einer Drahtstärke von mindestens 0,75 mm. Hinweis: Ein Phono- oder Miniaturstecker ist abgeschirmt und somit nicht geeignet.

TECHNISCHE DATEN

ABMESSUNGEN LAUTSPRECHER: 232 x 92 mm (Durchmesser 224 mm ohne Gitter)

AUSSCHNITTGRÖSSE: 198 mm

VERPACKUNGSABMESSUNGEN: 250 x 250 x 215 mm

LAUTSPRECHERGEWICHT: 1,1 kg (pro Stück)

KARTONGEWICHT: 2,5kg (pro Paar)

LEISTUNG: 35 Watt RMS

TIEFTÖNER: 6,5 Zoll Polypropylen

HOCHTÖNER: 0,5 Zoll Seidenmembran

KONSTRUKTIONSMATERIAL: ABS-Kunststoff

LAUTSPRECHERANSCHLÜSSE: Polklemmen

NENNIMPEDANZ: 8 Ohm

EMPFINDLICHKEIT: 89 dB (1w/1m)

FREQUENZGANG: 50 Hz-20 kHz

FARBE: Weiß

ENTHALTENES ZUBEHÖR: k. A.

GARANTIE: Lebenslange Rücksendung ins Werk

KONFORM MIT: RoHS, WEEE, CE/EMC, C-TICK, FCC



LEBENS-LANGE GARANTIE FÜR RÜCKSENDUNG INS WERK

Dieses Produkt hat eine lebenslange Garantie für die Rücksendung ins Werk. Sollte ein Problem auftreten, müssen Sie eine DETAILLIERTE BESCHREIBUNG des Fehlers angeben.

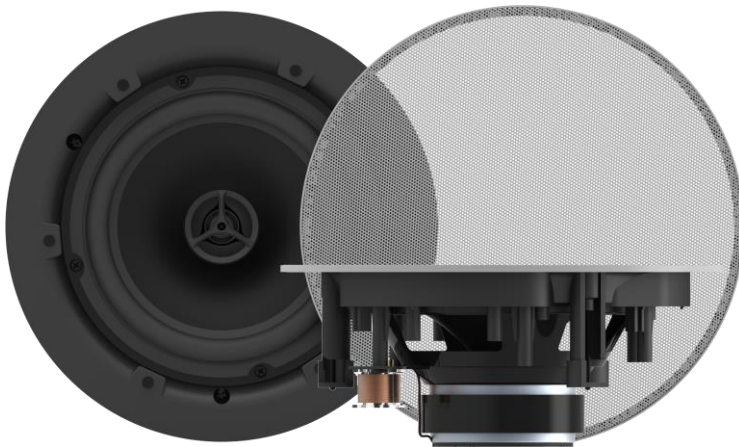
Einige Produkte von Vision sind technisch äußerst kompliziert, weshalb eine Fehlersuche an allen Elementen der Anlage erforderlich ist, da die Fehlerursache möglicherweise nicht im Produkt von Vision liegt. Aus diesem Grund kann der Hersteller den Austausch eines Teils verweigern, wenn keine angemessene Beschreibung beigefügt wird.

- Diese Garantie gilt nur für den Ersterwerber und ist nicht übertragbar.
- Die vorliegende Garantie umfasst:
 - Ausfall von Komponenten, einschließlich des Netzteils.
 - Schäden beim Auspacken des Geräts, wenn diese innerhalb von 24 Stunden gemeldet werden.
- Wenn das Produkt bereits bei Auslieferung defekt ist, haben Sie innerhalb von 21 Tagen nach dem Kaufdatum über Ihren Einzelhändler den nationalen Vertriebspartner zu informieren.
- Das Versandrisiko zum von Vision zugelassenen Kundendienstzentrum geht zu Lasten des Ersterwerbers.
- Die Haftung von Vision ist mit Ausnahme von Tod oder Personenschäden auf die Kosten des Austauschs der fehlerhaften Ware beschränkt (EU85/374/EEC).
- Wenn es sich bei dem Produkt um ein Auslaufmodell handelt, bietet Vision eine Gutschrift anstatt eines Austauschs an.
- Diese Garantie umfasst keine Produktschäden durch missbräuchliche oder fehlerhafte Nutzung, fehlerhaften Einbau oder eine instabile bzw. defekte Stromzufuhr oder Änderung.

Vision ist bemüht, innerhalb von fünf Arbeitstagen einen Ersatzartikel zu senden. Sollte dies einmal nicht möglich sein, so wird das Produkt baldmöglichst zugesandt.

HAFTUNGS-AUSSCHLUSS: Da wir unsere Produkte fortlaufend verbessern, können sich die oben genannten Angaben ohne vorherige Ankündigung ändern. Diese Bedienungsanleitung wird ohne Gewähr veröffentlicht. Etwaige Verbesserungen oder Änderungen an der Bedienungsanleitung zur Beseitigung typographischer Fehler und redaktioneller Ungenauigkeiten sowie aufgrund von Verbesserungen der Programme und/oder Geräte können jederzeit und ohne Ankündigung vorgenommen werden. Solche Änderungen werden in neue Ausgaben der Bedienungsanleitung aufgenommen.

CS-1800 BRUGERMANUAL



www.visionaudiovisual.com/da/techaudio/cs-1800/

KONFORMITETSERKLÆRING

Når relevant, er Vision-produkter certificerede og overholder alle kendte lokale regulativer iht. "CB-certificering"-standarden. Vision forpligter sig til at sikre, at alle produkter opfylder alle relevante certificeringsstandarder for salg i EU og andre deltagende lande.

Produktet beskrevet i denne brugermanual opfylder standarderne RoHS (EU-direktiv 2002/95/EF) og WEEE (EU-direktiv 2002/96/EF). Dette produkt bør returneres til salgsstedet efter afsluttet produktlevetid med henblik på genanvendelse.

ADVARSLER



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



FORSIGTIG: RISIKO FOR ELEKTRISK STØD MÅ IKKE ÅBNES

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD SKAL MAN UNDLADE AT FJERNE DÆKSELET (ELLER BAGBEKLÆDNINGEN). DER ER INGEN DELE INDENI DER KAN VEDLIGEHOLES AF BRUGEREN. VEDLIGEHODELSE SKAL UDFØRES AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE.

 Lynet med pilehovedsymbolet indeni en ligesidet trekant, skal advare brugeren om tilstedeværelsen af ikke-isoleret "farlig spænding" indeni i produktets afskærmning, som kan være tilstrækkelig stærk til at udgøre en risiko for, at personer kan få elektrisk stød.

 Udråbstegnet indeni i en ligesidet trekant, skal advare brugeren om tilstedeværelsen af vigtige driftsrelaterede og vedligeholdelsesinstruktioner (servicering) i manualen, som følger med apparatet.

ADVARSEL: FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD, MÅ DETTE APPARAT IKKE UDSÆTTES FOR REGN ELLER FUGT.

Alle produkter er designet og importeret ind i EU af 'Vision' som fuldt ud ejes af 'Azlan Logistics Ltd.', registreret i England nr. 04625566 i Lion House Pioneer Business Park Clifton Moor York YO30 4GH, Storbritannien WEEE-registrering: GD00465Y



OPRINDELSERKLÆRING

Alle Vision-produkter er fremstillet i den Kinesiske Folkerepublik.

INSTALLATIONSSTED

Unsgå at installere dette produkt på følgende steder:

- Våde eller fugtige steder
- Steder der er udsat for direkte sollys eller i nærheden af varmeudstyr
- Ekstremt kolde steder
- Steder der er udsat for megen vibration eller støj
- Steder med dårlig ventilation

Udsæt ikke dette produkt for vandstænk o.l. ANBRING IKKE GENSTANDE FYLDT MED VÆSKE PÅ ELLER I NÆRHEDEN AF DETTE PRODUKT!

EMBALLAGE

Gem al emballage. Dette er nødvendigt, hvis enheden skal forsendes i forbindelse med reparationer.

BEMÆRK: HVIS DEN ORIGINALE EMBALLAGE IKKE ANVENDES TIL AT RETURNERE ENHEDEN TIL SERVICECENTRET, DÆKKET SKADER OPSTÅET VED TRANSPORTEN IKKE AF GARANTIE.

STRØMSTYRING

Den nominelle effekt i højtalere angiver hvor meget strøm højtalere kan håndtere over en længere periode uden forvrængning. Disse højtalere kan acceptere op til 30 watt RMS.

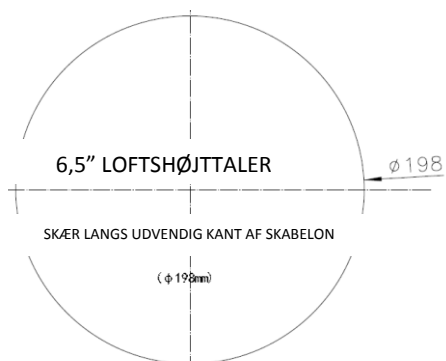
WATT

Den mest konsekvente standard til måling af watt er "Program Power" og "RMS" da de måler gennemsnitlige vedvarende niveauer. Enhver forstærker med lav impedans og uden output fra 2 x 10 w til 2 x 70 w (@ 8 ohm) er egnet til disse højtalere.

BEMÆRK: Strømeffekten fra en forstærker afhænger af antal tilkoblede højtalere.
8 ohm angiver normalt at der er to højtalere forbundet
4 ohm angiver normalt at der er fire højtalere forbundet

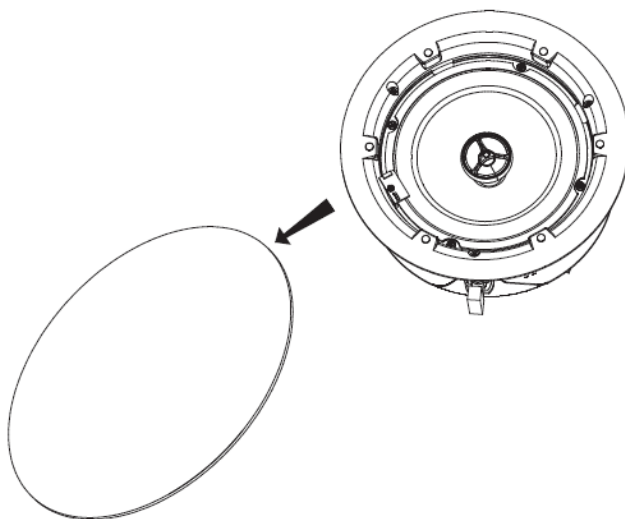
INSTALLATION

1. SKÆR HULLER I LOFTSPLADER Tegn rundt om den medfølgende papskabelon (cirklen har en diameter på 198 mm). Skær langs denne linje.

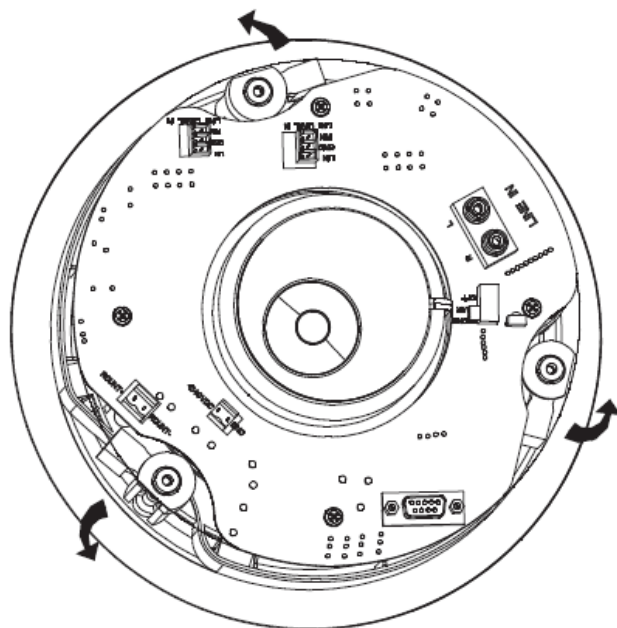
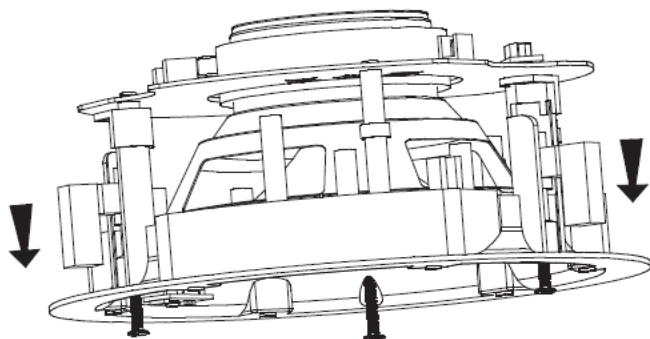


BEMÆRK: Disse højttalere kan kun monteres de steder, hvor der er et nedforskallet loft.

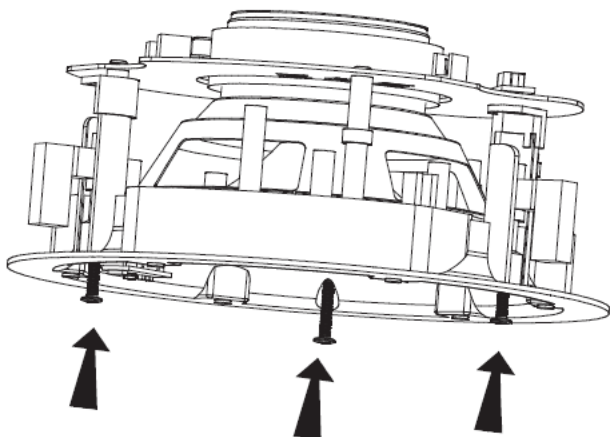
2. FJERN GITTER Fjern fra højttalerne.



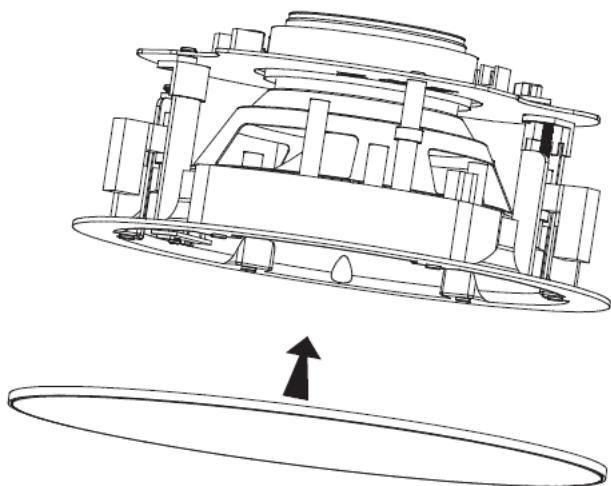
3. LØSN KLAMPER Løs de viste skruer. Monteringsklamperne vil dreje i.



4. SÆT I LOFTSPLADER Spænd skruerne som vist nedenfor. Monteringsklammerne vil automatisk dreje ud og fastspændes til loftspladen.



5. SÆT GITTERET PÅ Det holdes på plads af magneter.



BEMÆRK: Disse højttalere er ikke vandtætte og er ikke designet til at fungere i meget fugtige områder.

FEJLFINDING

Hvis dit system ikke fungerer korrekt, henvises der til følgende oplysninger. Hvis problemet fortsætter, skal du frakoble strømmen og kontakte din AV-forhandler øjeblikkeligt.

Problem	Korrektion
Der kommer kun lyd fra den ene side	<ul style="list-style-type: none">• Sluk for forstærkeren, og skift udgangsforbindelser. Hvis siden ændres, er forstærkeren okay, og fejlen ligger i en af højttalerne.• Skift indgangsforbindelser, og kontroller indgangskablet.
Lyden er stille	<ul style="list-style-type: none">• Har du brugt uafskærmede højttalerkabler? Anvend kabel med en tykkelse på 0,75 mm eller mere. Bemærk: Phono- eller minijack-kabel er afskærmet og derfor ikke egnet.

SPECIFIKATIONER

HØJTALERMÅL: 232 x 92 mm (diameter 224 mm uden gitter)

UDSKÆRINGSSTØRRELSE: 198 mm

PAKKESTØRRELSE: 250 x 250 x 215 mm

HØJTALERVÆGT: 1,1 kg (hver)

KARTONVÆGT 2,5 kg (pr. par)

STRØMSTYRING: 35 W RMS

BASHØJTALER: 6,5" polypropylen

DISKANTHØJTALER: 0,5" Silke

KONSTRUKTIONSMATERIALE: ABS-plast

HØJTALERTERMINALER: Bindende post

NOMINEL IMPEDANS: 8 ohm

FØLSOMHED: 89 dB (1w/1m)

FREKVENSRESPONS: 50 Hz - 20 kHz

FARVE: Hvid

MEDFØLGENDE TILBEHØR: I/T

GARANTI: Livslang returret til forhandler

OVERHOLDELSER: RoHS, WEEE, CE/EMC, C-TICK, FCC



LIVSLANG GARANTI MED RETURET TIL FORHANDLER

Dette produkt fås med en livslang garanti med returret til forhandler. Hvis du har problemer, skal du angive en DETALJERET BESKRIVELSE af fejlen.

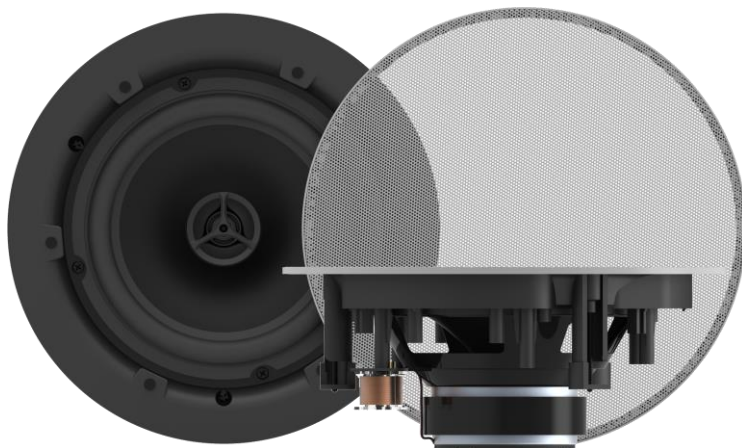
Visse Vision-produkter er meget tekniske og kræver fejlfinding af alle elementer i installationen, da det muligvis ikke er en fejl i Vision-produktet. På baggrund af dette kan producenten nægte at ombytte enheden, hvis der ikke er angivet en tilstrækkelig beskrivelse.

- Denne garanti gælder kun for den originale køber og kan ikke overføres.
- Denne garanti beskytter dig mod følgende:
 - Alle komponenters driftssvigt, herunder strømforsyningen.
 - Skader konstateret, når produktet første gang tages ud af emballagen, hvis det rapporteres inden for 24 timer efter køb.
- Hvis produktet ikke virker ved levering, har du 21 dage fra købsdatoen til at informere den nationale distributør via din AV-forhandler.
- Den originale køber er ansvarlig for forsendelse af produktet til Visions udpegede servicecenter.
- Visions erstatningsansvar er begrænset til omkostningen ved ombytning af en defekt enhed under garanti, med undtagelse af dødsfald eller kvæstelse (EU85/374/EEC).
- Hvis produktet er udgået, vil Vision refundere købsprisen i stedet for en ombytning.
- Denne garanti beskytter ikke dette produkt mod fejl, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, forkert installation, ustabil eller fejlagtig strømtilførsel eller ændring.

Vision bestræber sig på at sende en erstatningsenhed inden for 5 arbejdsdage, men dette er ikke altid muligt, i hvilket tilfælde den vil blive sendt så hurtigt, det kan lade sig gøre.

JURIDISK ANSVARFRASKRIVELSE: Da vi forpligter os til at forbedre vores produkter, kan oplysningerne ovenfor ændre sig uden forudgående varsel. Denne brugermanual er udgivet uden garanti, og alle forbedringer eller ændringer i brugermanualen nødvendiggjort af typografiske fejl, unøjagtigheder i den aktuelle information eller forbedringer af programmer og/eller udstyr kan ske når som helst og uden varsel. Sådanne ændringer vil blive inkluderet i nyere udgaver af brugermanualen.

MANUAL DEL PROPIETARIO CS-1800



www.visionaudiovisual.com/es/techaudio/cs-1800/

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Siempre que proceda, los productos de Vision disponen de certificación y cumplen con la normativa local vigente, de acuerdo con el estándar de certificación CB. Vision se compromete a asegurarse de que todos sus productos cumplan con los estándares de certificación adecuados para su venta en la UE y otros países participantes.

El producto descrito en este manual del propietario cumple con los estándares RoHS (directiva UE 2002/95/CE) y WEEE (directiva UE 2002/96/CE). Este producto ha de ser devuelto al lugar de compra al final de su vida útil para ser reciclado.

ADVERTENCIAS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR
PELIGRO: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (NI PANEL POSTERIOR). LAS PIEZAS DEL INTERIOR DE ESTE DISPOSITIVO NO PUEDEN SER REPARADAS POR EL USUARIO. CUALQUIER REPARACIÓN DEBERÁ EFECTUARLA UN TÉCNICO PROFESIONAL DE MANTENIMIENTO CUALIFICADO.

 La luz intermitente identificada mediante el símbolo de la flecha situada dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto, que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

 El signo de exclamación situado dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la guía que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, PROTEJA ESTE APARATO DE LA LLUVIA Y LA HUMEDAD.

Todos los productos son diseñados e importados a la UE por "Vision", que es íntegramente propiedad de "Azlan Logistics Ltd", registrada en Inglaterra n.º 04625566 en Lion House, Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registro WEEE: GD0046SY



DECLARACIÓN DE ORIGEN

Todos los productos de Vision se fabrican en la República Popular China (RPC).

LUGAR DE INSTALACIÓN

Evite instalar este producto bajo las siguientes condiciones:

- Lugares húmedos.
- Lugares expuestos a la luz directa del sol o situados cerca de fuentes de calor.
- Lugares extremadamente fríos.
- Lugares expuestos al polvo o a la vibración excesiva.
- Lugares con poca ventilación.

No exponga este producto a goteos ni salpicaduras. ¡NO COLOQUE OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDOS SOBRE O CERCA DE ESTE PRODUCTO!

EMPAQUETADO

Guarde todo el material de empaquetado. Es esencial para el envío en caso de que la unidad necesite reparaciones alguna vez.

NOTA: Si no se utiliza el empaquetado original al devolver la unidad al centro de servicio, los daños en el tránsito no serán cubiertos por la garantía.

CORRIENTE ADMITIDA

La corriente admitida por los altavoces indica la potencia que los altavoces pueden aguantar durante un periodo de tiempo prolongado sin distorsión. Estos altavoces están clasificados para aceptar hasta 30 vatios RMS.

VATIOS

Las medidas más exactas a la hora de calcular los vatios son la "Potencia de programa" y "RMS", ya que estas miden los niveles medios durante un periodo determinado. Estos altavoces son compatibles con cualquier amplificador de baja impedancia de 2x10 W a 2x70 W (a 8 ohmios).

NOTA: La potencia de salida de un amplificador depende del número de altavoces conectados. 8 ohmios suele indicar que hay dos altavoces conectados. 4 ohmios suele indicar que hay cuatro altavoces conectados.

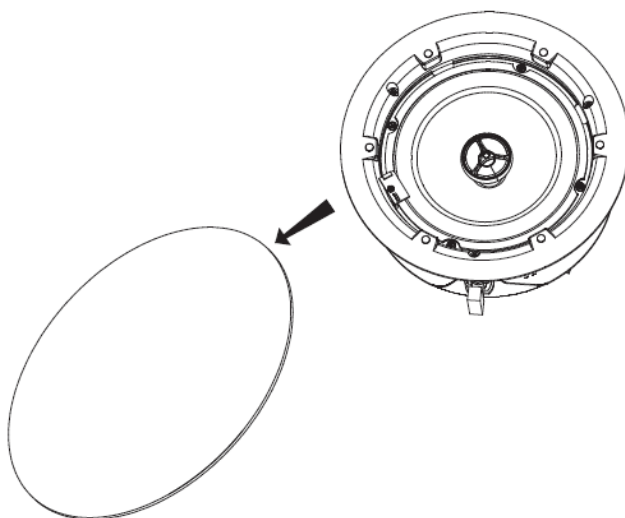
INSTALACIÓN

1. PERFORE ORIFICIOS EN LAS PLACAS DEL TECHO. Trace una línea alrededor de la plantilla de cartón incluida (el círculo tendrá un diámetro de 198 mm / 7,8"). Perfore siguiendo esta línea.

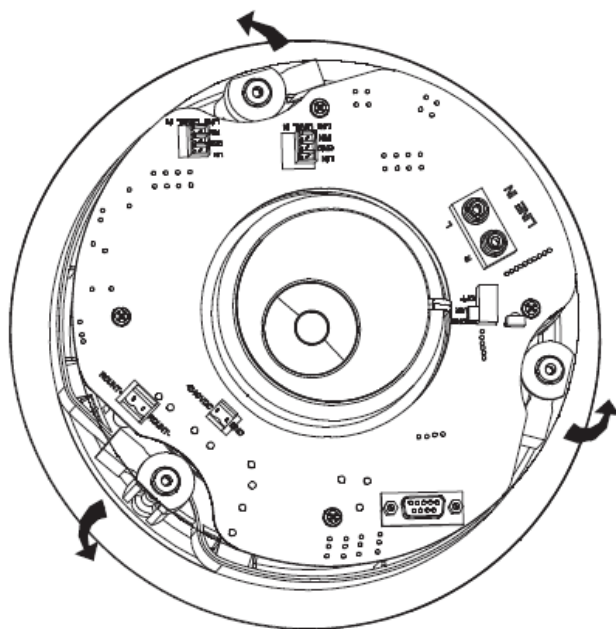
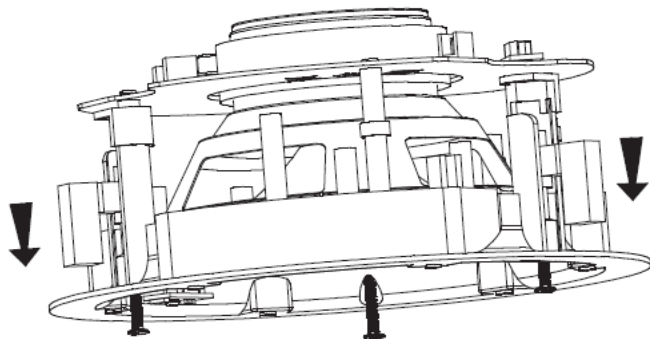


NOTA: Estos altavoces solo pueden instalarse en lugares donde haya un falso techo.

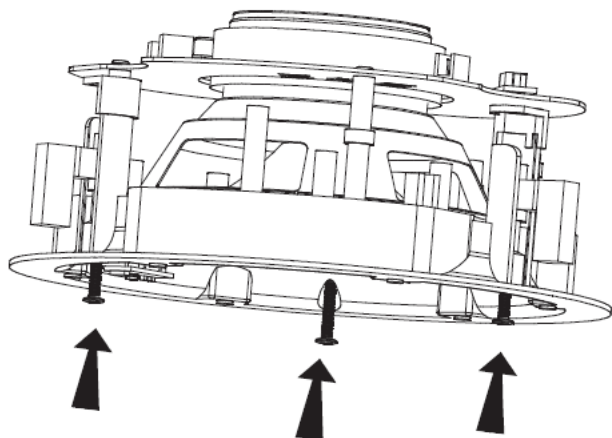
2. RETIRE LA REJILLA. Retírela de los altavoces.



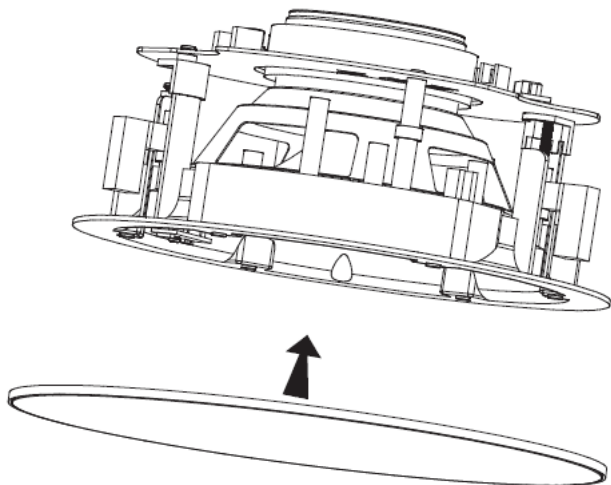
3. AFLOJE LAS ABRAZADERAS. Afloje los tornillos indicados. Las abrazaderas de fijación se girarán hacia dentro.



4. COLÓQUELO EN LA PLACA DEL TECHO. Apriete los tornillos como se indica abajo. Las abrazaderas de fijación se girarán hacia fuera automáticamente y quedarán apretadas contra la placa del techo.



5. COLOQUE LA REJILLA. Quedará fija en su sitio magnéticamente.



NOTA: Estos altavoces no son impermeables y no están diseñados para ser utilizados en zonas de humedad elevada.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el sistema no funciona correctamente, consulte la siguiente información. Si el problema continúa, desconéctelo de la corriente y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor de productos audiovisuales.

Problema	Solución
El sonido solo se emite por un lado.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="353 405 975 480">• Apague el amplificador y cambie las conexiones de salida. Si el lado cambia, el amplificador funciona adecuadamente y el problema se encuentra en los altavoces.<li data-bbox="353 507 975 557">• Cambie las conexiones de entrada y compruebe los cables de entrada.
El volumen del sonido es muy bajo.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="353 611 975 711">• ¿Ha utilizado cables de altavoz no apantallados? Use un cable de al menos 0,75 mm de calibre. Nota: El cable de RCA de audio o miniconector es apantallado y, por lo tanto, no es compatible.

ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES DEL ALTAVOZ: 232 x 92 mm / 8,8" x 3,7" (224 mm de diámetro sin rejilla)

TAMAÑO DE CORTE: 198 mm / 7,8"

DIMENSIONES DEL PAQUETE: 250 x 250 x 215 mm / 9,8" x 9,8" x 8,5"

PESO DEL ALTAVOZ: 1,1 kg / 2,4 lb (cada uno)

PESO DE LA CAJA: 2,5 kg / 5,5 lb (por par)

CORRIENTE ADMITIDA: 35 vatios RMS

WOOFER: 6,5" de polipropileno

TWEETER: 0,5" de seda

MATERIAL DE FABRICACIÓN: plástico ABS

TERMINALES DEL ALTAVOZ: borne de conexión

IMPEDANCIA NOMINAL: 8 ohmios

SENSIBILIDAD: 89 dB (1 W/1 m)

RESPUESTA DE FRECUENCIA: 50 Hz-20 kHz

COLOR: blanco

ACCESORIOS INCLUIDOS: no disponible

GARANTÍA: Reparación en punto de servicio durante toda la vida útil del producto

CONFORMIDAD NORMATIVA: RoHS, WEEE, CE/EMC, C-TICK, FCC



GARANTÍA DE REPARACIÓN EN PUNTO DE SERVICIO DURANTE TODA LA VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

Este producto incluye una garantía de reparación en punto de servicio durante toda su vida útil. Si experimenta algún problema, deberá facilitar una DESCRIPCIÓN DETALLADA del fallo en cuestión.

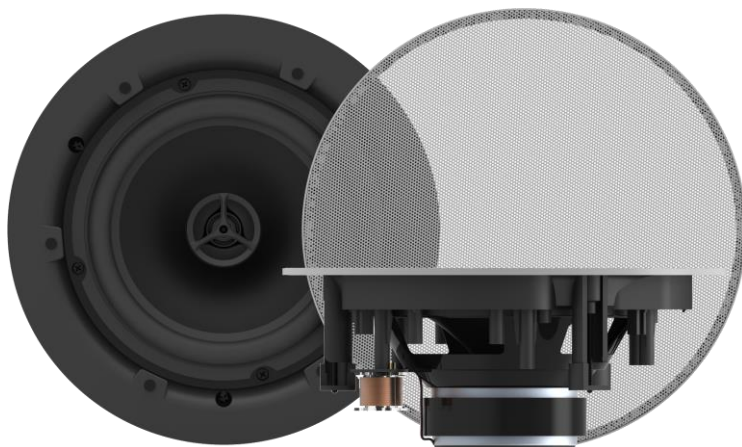
Algunos productos de Vision son sumamente técnicos y requieren la detección y corrección de anomalías en todos los elementos de la instalación, ya que es posible que no sea el producto de Vision el que esté fallando. Por esta razón, el fabricante podría negarse a sustituir el artículo si no se facilita una descripción suficiente.

- Esta es una garantía intransferible y válida exclusivamente para el comprador original.
- Esta garantía le ofrece cobertura ante lo siguiente:
 - Funcionamiento defectuoso de cualquier componente, incluida la fuente de alimentación.
 - Daños detectados al extraer el producto por primera vez de su embalaje, siempre y cuando se notifiquen dentro de las 24 horas siguientes a la compra.
- Si al recibir el producto, éste no funcionara o presentara defectos de fábrica (DOA), dispondrá de 21 días a partir de la fecha de compra para notificárselo al distribuidor nacional a través del vendedor al que compró sus productos audiovisuales.
- La responsabilidad de enviar el producto al centro de servicio designado por Vision corresponderá al comprador original.
- La responsabilidad de Vision quedará limitada al coste de sustituir la unidad defectuosa cubierta por la garantía, excepto en caso de muerte o lesiones corporales (Directiva 85/374/CEE).
- Si el producto hubiera dejado de fabricarse (EOL), Vision ofrecerá un abono en lugar de su sustitución.
- Esta garantía no cubrirá el producto en caso de funcionamiento defectuoso provocado por su uso excesivo, un uso inadecuado, una instalación incorrecta, una potencia de entrada inestable o incorrecta, o bien su modificación.

Vision hace todo lo posible por enviar los artículos de sustitución en un plazo de 5 días hábiles. No obstante, esto no siempre resulta factible, en cuyo caso se enviarán tan pronto como sea materialmente posible.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD LEGAL: Debido a nuestro compromiso por mejorar constantemente nuestros productos, los datos indicados anteriormente podrán cambiar sin previo aviso. El presente Manual del Usuario se publica sin garantía alguna y nos reservamos el derecho a realizar mejoras o cambios en el mismo según resulte necesario y debido a errores tipográficos, imprecisiones de la información vigente o mejora de los programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Tales cambios se incorporarán en las nuevas ediciones del Manual del Usuario.

GUIDE DE L'UTILISATEUR CS-1800



www.visionaudiovisual.com/fr/techaudio/cs-1800/

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Les produits Vision sont certifiés conformes à toutes les réglementations locales connues pour une certification OC. Vision s'engage à assurer que tous ses produits sont totalement compatibles avec l'ensemble des normes de certification applicables pour la vente dans la Communauté européenne et les autres pays participants.

Le produit décrit dans le présent manuel est conforme aux normes RoHS (directive UE 2002/95/CE) et DEEE (directive UE 2002/96/CE). À la fin de sa durée de vie, ce produit doit être renvoyé à son lieu d'achat en vue de son recyclage.

AVERTISSEMENTS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENTION: RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR
ATTENTION : AFIN DE LIMITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ JAMAIS NI CAPOT NI CACHE ARRIÈRE. AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. POUR LA MAINTENANCE, ADRESSEZ-VOUS À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

 Le symbole représentant un éclair avec une pointe de flèche dans un triangle équilatéral a pour objet d'avertir l'utilisateur de la présence dans le boîtier du produit de points sous tension dangereux et non isolés, susceptibles de constituer un risque de choc électrique pour les personnes.

 Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à informer l'utilisateur qu'il trouvera dans la documentation accompagnant l'appareil des instructions importantes concernant son fonctionnement et sa maintenance.

AVERTISSEMENT : POUR LIMITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ JAMAIS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

Tous les produits sont conçus et importés au sein de l'UE par « Vision », une entreprise intégralement détenue par Azlan Logistics Ltd, société enregistrée en Angleterre sous le numéro 04625566 et sise à Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. N° d'enregistrement DEEE : GD0046SY



DÉCLARATION D'ORIGINE

Tous les produits Vision sont fabriqués en République populaire de Chine (PRC).

EMPLACEMENT D'INSTALLATION

Évitez d'installer ce produit dans un endroit :

- mouillé ou humide
- directement exposé aux rayons du soleil ou proche d'appareils de chauffage
- extrêmement froid
- excessivement sujet aux vibrations ou à la poussière
- insuffisamment ventilé

N'exposez pas ce produit à des égouttements ou projections de liquide. **NE DÉPOSEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES SUR OU À PROXIMITÉ DE CE PRODUIT !**

EMBALLAGE

Conservez tous les matériaux d'emballage. Ils sont essentiels au transport si l'unité doit être réparée.

REMARQUE : Si l'emballage d'origine n'est pas utilisé pour renvoyer l'unité au centre de service, les dommages survenus lors du transport ne seront pas couverts par la garantie.

PUISSANCE ADMISSIBLE

Pour les haut-parleurs, les mesures de puissance indiquent la valeur qui peut être admise sans distorsion sur une période prolongée. Ces haut-parleurs peuvent admettre jusqu'à 30 watts RMS chacun.

PUISSANCE EN WATTS

Les normes de puissance « Program Power » et « RMS » sont les plus cohérentes car elles mesurent des niveaux moyens sur une période prolongée. Tout amplificateur de faible impédance fournissant entre 2 x 10 W et 2 x 70 W en sortie sous 8 ohms est compatible avec ces haut-parleurs.

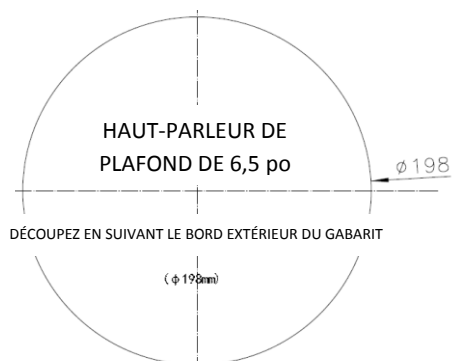
REMARQUE : La puissance de sortie d'un amplificateur dépend du nombre de haut-parleurs connectés.

Une impédance de 8 ohms indique normalement que deux haut-parleurs sont branchés

Une impédance de 4 ohms indique normalement que quatre haut-parleurs sont branchés

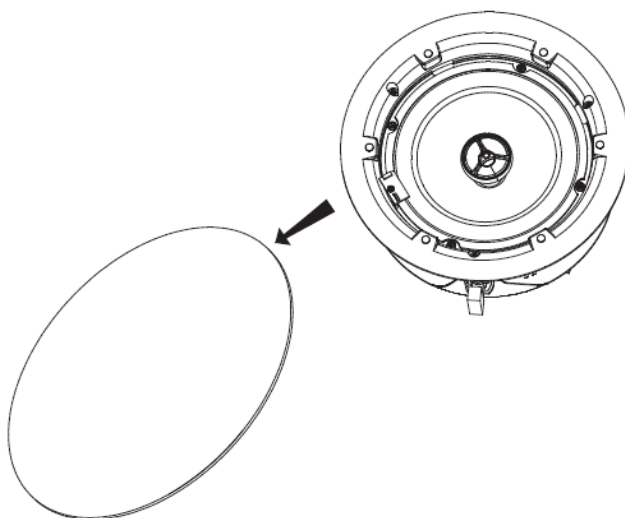
INSTALLATION

1. DÉCOUPEZ LES TROUS DANS LES PANNEAUX DU PLAFOND Tracez les cercles (diamètre 198 mm / 7,8 po) à l'aide du gabarit fourni. Évidez-les.

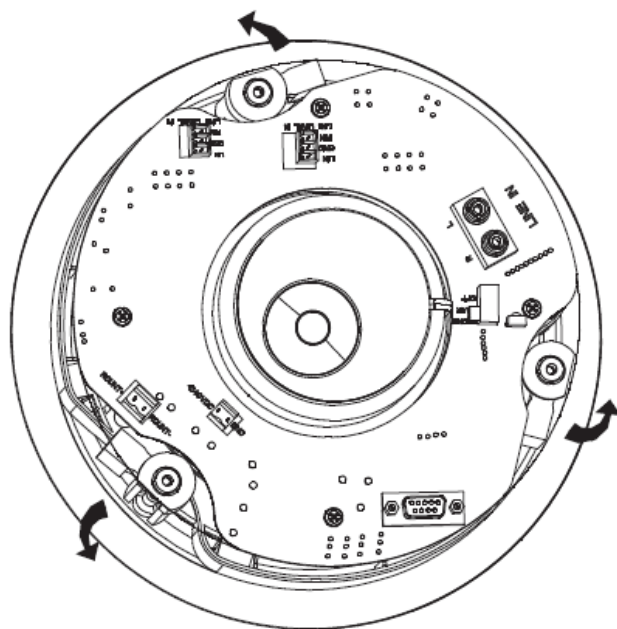
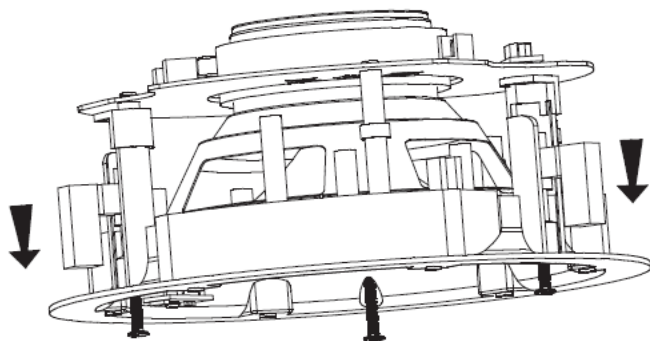


REMARQUE : L'installation de ces haut-parleurs exige la présence d'un faux plafond.

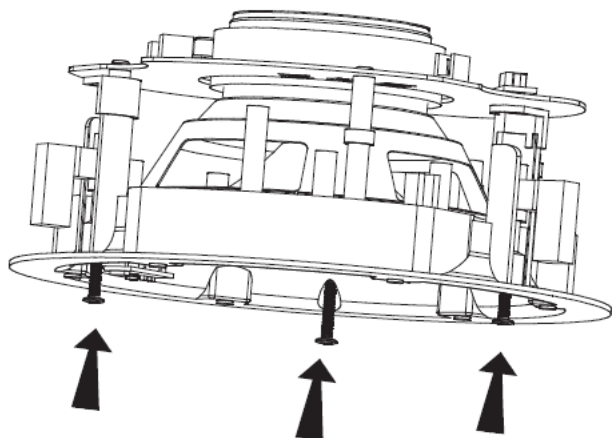
2. RETIREZ LA GRILLE Détachez-la du haut-parleur.



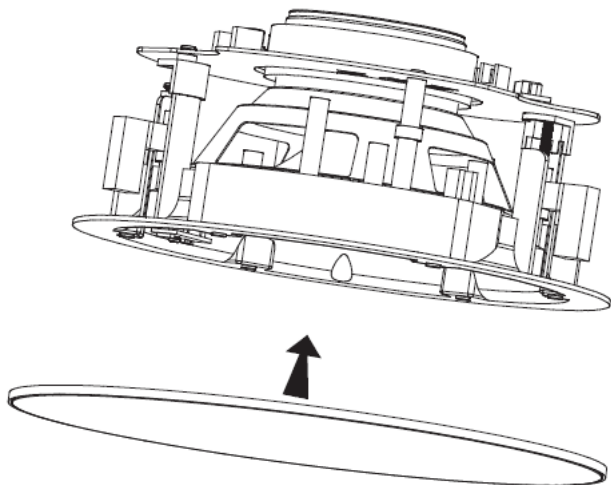
3. **LIBÉREZ LES CRAMPONS** Desserrez les vis indiquées. Les crampons de montage pivotent vers l'intérieur.



4. PLACEZ LE HAUT-PARLEUR DANS LE PANNEAU DE PLAFOND Serrez les vis indiquées ci-dessous. Les crampons de montage se déploient vers l'extérieur et s'accrochent au panneau de plafond.



5. PLACEZ LA GRILLE Elle est maintenue en position par des aimants.



REMARQUE : Ces haut-parleurs n'étant pas étanches, ils ne doivent pas être utilisés dans des locaux humides.

DÉPANNAGE

Si votre système ne fonctionne pas correctement, voyez les informations ci-dessous. Si le problème persiste, débranchez l'alimentation et contactez immédiatement votre revendeur AV.

Problème	Solution
Le son ne provient que d'un côté	<ul style="list-style-type: none">• Éteignez l'amplificateur et intervertissez les connexions de sortie. Si le son se fait entendre de l'autre côté, le problème n'est pas lié à l'amplificateur mais à l'un des haut-parleurs.• Intervertissez les connexions d'entrée et contrôlez les câbles en entrée.
Le son est très faible	<ul style="list-style-type: none">• Avez-vous employé du câble de haut-parleurs non blindé ? Utilisez un câble d'une section minimale de 0,75 mm. Remarque : Les câbles RCA ou minijack sont blindés et ne conviennent pas.

CARACTÉRISTIQUES

DIMENSIONS D'UN HAUT-PARLEUR : 232 x 92 mm / 8,8 po x 3,7 po (diamètre 224 mm sans grille)

GABARIT DE DÉCOUPE : 198 mm (7,8 po)

DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE : 250 x 250 x 215 mm / 9,8 x 9,8 x 8,5 po

POIDS D'UN HAUT-PARLEUR : 1,1 kg / 2,4 lb (l'unité)

POIDS BRUT 2,5 kg / 5,5 lb (la paire)

PUISSANCE ADMISSIBLE : 35 W RMS

TRANSDUCTEUR DES GRAVES : Polypropylène 6,5 po

TRANSDUCTEUR DES AIGUS : Soie 0,5 po

MATÉRIAU DE CONSTRUCTION : Plastique ABS

BORNIERS DES HAUT-PARLEURS : Borne de raccordement

IMPÉDANCE NOMINALE : 8 ohms

SENSIBILITÉ : 89 dB (1 W à 1 m)

RÉPONSE EN FRÉQUENCE : 50 Hz – 20 kHz

COULEUR : Blanc

ACCESSOIRES INCLUS : néant

GARANTIE : Garantie retour atelier à vie

CONFORMITÉ : RoHS, DEEE, CE/EMC, C-TICK, FCC



GARANTIE À VIE RETOUR ATELIER

Ce produit est couvert par une garantie retour atelier à vie. En cas de problème, veuillez nous fournir une DESCRIPTION DÉTAILLÉE de la panne.

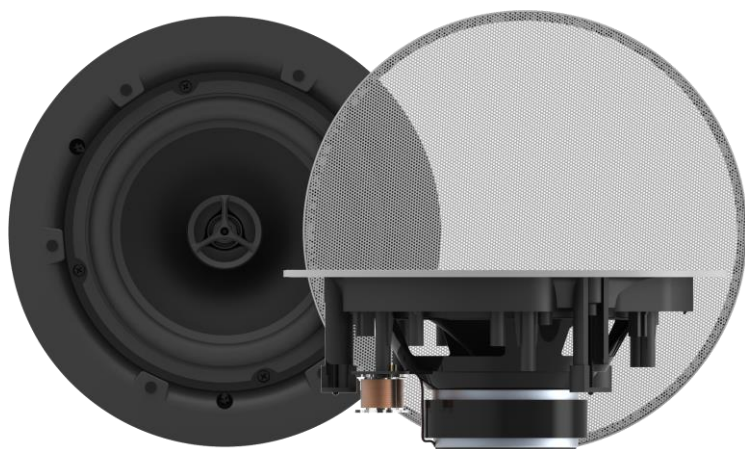
Certains de nos produits sont très techniques et requièrent le contrôle de tous les éléments de l'installation, le produit Vision n'étant pas forcément à l'origine de la panne. Pour cette raison, le fabricant peut refuser de remplacer l'article sans description adéquate.

- Cette garantie est réservée à l'acheteur originel et ne peut être transmise.
- Cette garantie vous protège dans les cas suivants :
 - Défaut d'un composant, y compris l'alimentation.
 - Dommages constatés lors du premier déballage du produit, s'ils sont signalés dans les 24 heures suivant l'achat.
- Si le produit est défectueux à la livraison, vous disposez de 21 jours à partir de la date d'achat pour le signaler au distributeur national en vous adressant à votre revendeur AV.
- L'acheteur originel est responsable de l'expédition du produit dans le centre de service désigné par Vision.
- La responsabilité de Vision est limitée au coût du remplacement de l'unité défectueuse sous garantie, à l'exception des cas de mort ou de blessure (EU85/374/CEE).
- Si le produit est en fin de vie (FDV), Vision effectuera un remboursement en lieu et place du remplacement.
- Cette garantie ne protège pas le produit des défauts causés par une utilisation abusive ou incorrecte, une installation incorrecte, une alimentation électrique instable ou défectueuse ou une modification.

Vision s'efforce d'expédier un article de remplacement dans les 5 jours ouvrables. Cela n'est pas toujours possible, le produit sera alors expédié dans les meilleurs délais.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ : en raison de notre engagement à améliorer nos produits, les informations ci-dessus peuvent être modifiées sans préavis. Ce manuel d'utilisation est publié sans garantie. Des améliorations ou modifications peuvent y être apportées à tout moment et sans préavis, que ce soit pour corriger des erreurs typographiques et des inexactitudes ou suite à l'évolution des programmes ou des équipements. Les éditions ultérieures de ce manuel d'utilisation refléteront ces mises à jour.

CS-1800 MANUALE DI ISTRUZIONI



www.visionaudiovisual.com/it/techaudio/cs-1800/

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Laddove necessario, i prodotti Vision sono certificati e conformi a tutti i regolamenti locali noti relativi allo standard di "certificazione CB". Vision si impegna a garantire la completa conformità di tutti i prodotti con tutti gli standard di certificazione applicabili per la vendita nell'Unione Europea e in altri paesi aderenti.

Il prodotto descritto nel presente manuale di istruzioni è conforme alle norme RoHS (direttiva UE 2002/95/CE) e WEEE (direttiva UE 2002/96/CE). Al termine della sua vita utile questo prodotto deve essere riconsegnato nel punto vendita in cui è stato acquistato in modo che venga riciclato.

AVVERTENZE



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENZIONE: PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL PANNELLO POSTERIORE). ALL'INTERNO NON SONO PRESENTI PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE. PER LA MANUTENZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di mettere in guardia l'utente sulla presenza, nel contenitore del prodotto, di "tensioni pericolose" non isolate di entità tale da comportare il pericolo di scosse elettriche per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero ha la funzione di richiamare l'attenzione dell'utente sulla presenza di importanti istruzioni relative al funzionamento e alla manutenzione (assistenza tecnica) nell'opuscolo fornito in dotazione con l'apparecchio.

ATTENZIONE: PER RIDURRE IL PERICOLO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

Tutti i prodotti sono progettati e importati nell'Unione Europea da Vision, società interamente controllata da Azlan Logistics Ltd., registrata in Inghilterra al n. 04625566 con sede legale in Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registrazione WEEE: GD0046SY



DICHIARAZIONE DI ORIGINE

Tutti i prodotti Vision sono fabbricati nella Repubblica Popolare Cinese (RPC).

LUOGO DI INSTALLAZIONE

Non installare questo prodotto in luoghi caratterizzati dalle seguenti condizioni:

- Luoghi umidi o bagnati
- Luoghi esposti alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore
- Luoghi estremamente freddi
- Luoghi soggetti a vibrazioni eccessive e alla presenza polvere
- Luoghi poco ventilati

Non esporre questo prodotto a gocce o schizzi. **NON POSIZIONARE OGGETTI PIENI DI LIQUIDI SOPRA O VICINO A QUESTO PRODOTTO!**

IMBALLAGGIO

Conservare tutto il materiale d'imballaggio. Questo materiale è essenziale per spedire l'unità in caso di riparazione.

NOTA: Qualora non si utilizzi l'imballaggio originale per la restituzione dell'unità al centro di assistenza, la garanzia non coprirà gli eventuali danni avvenuti durante il trasporto.

TENUTA IN POTENZA

Con riferimento agli altoparlanti la potenza nominale indica la tenuta in potenza dell'altoparlante per un periodo di tempo prolungato senza distorsione. Questi altoparlanti sono in grado di supportare fino a 30 watt RMS.

WATT

Gli standard più affidabili per misurare i watt sono "Program Power" e "RMS", in quanto sono in grado di determinare i livelli sostenuti medi. Qualsiasi amplificatore a bassa impedenza, senza una potenza in uscita da 2 x 10 W a 2 x 70 W (a 8 ohm), è adatto per questi altoparlanti.

NOTA: La potenza in uscita di un amplificatore dipende dal numero di altoparlanti collegati.
Di norma 8 ohm indicano due altoparlanti collegati
Di norma 4 ohm indicano quattro altoparlanti collegati

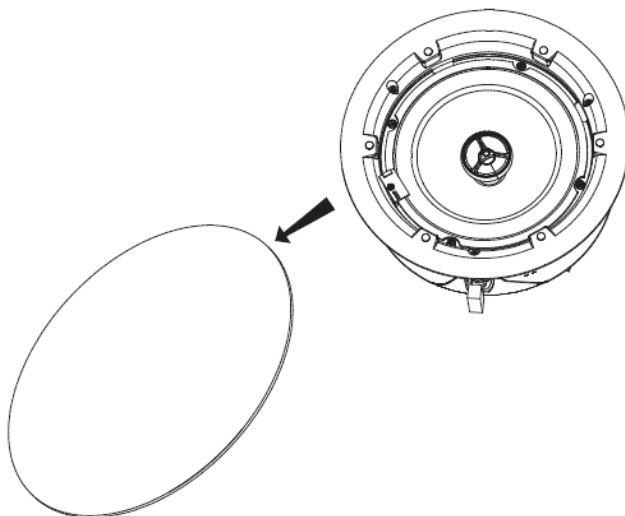
INSTALACIÓN

1. PERFORE ORIFICIOS EN LAS PLACAS DEL TECHO. Trace una línea alrededor de la plantilla de cartón incluida (el círculo tendrá un diámetro de 198 mm / 7,8"). Perfore siguiendo esta línea.

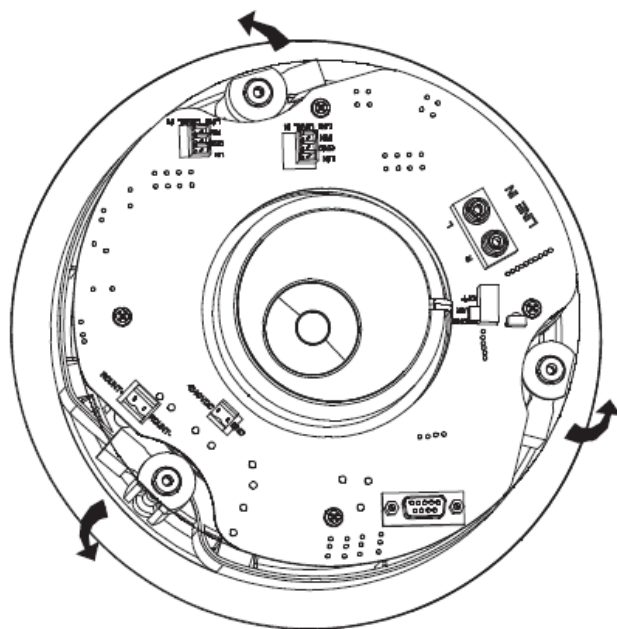
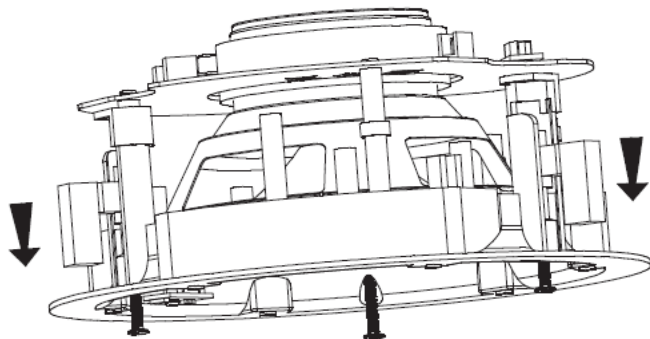


NOTA: Estos altavoces solo pueden instalarse en lugares donde haya un falso techo.

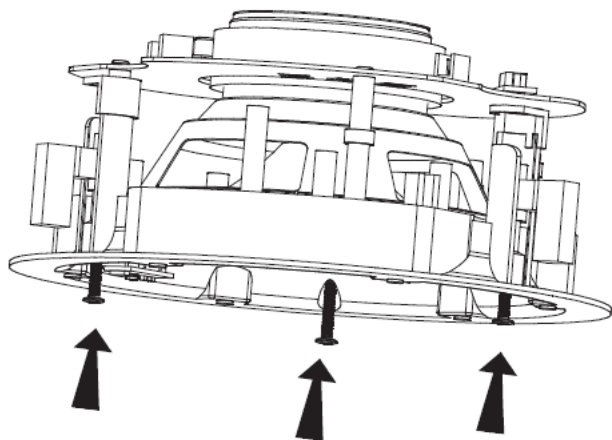
2. RETIRE LA REJILLA. Retírela de los altavoces.



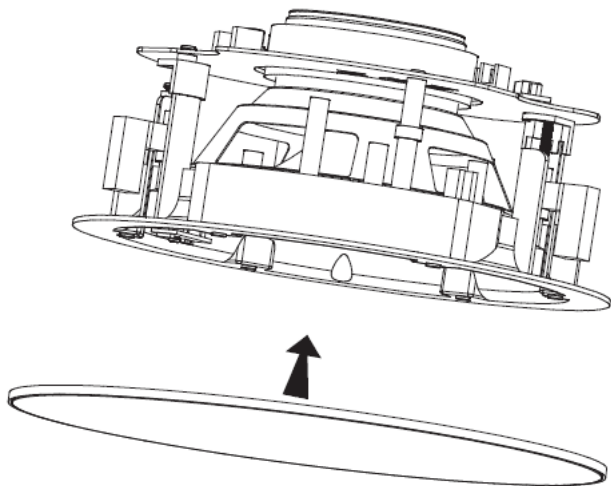
3. AFLOJE LAS ABRAZADERAS. Afloje los tornillos indicados. Las abrazaderas de fijación se girarán hacia dentro.



4. COLÓQUELO EN LA PLACA DEL TECHO. Apriete los tornillos como se indica abajo. Las abrazaderas de fijación se girarán hacia fuera automáticamente y quedarán apretadas contra la placa del techo.



5. COLOQUE LA REJILLA. Quedará fija en su sitio magnéticamente.



NOTA: Estos altavoces no son impermeables y no están diseñados para ser utilizados en zonas de humedad elevada.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el sistema no funciona correctamente, consulte la siguiente información. Si el problema continúa, desconéctelo de la corriente y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor de productos audiovisuales.

Problema	Solución
El sonido solo se emite por un lado.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="353 405 975 480">• Apague el amplificador y cambie las conexiones de salida. Si el lado cambia, el amplificador funciona adecuadamente y el problema se encuentra en los altavoces.<li data-bbox="353 507 975 557">• Cambie las conexiones de entrada y compruebe los cables de entrada.
El volumen del sonido es muy bajo.	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="353 609 975 711">• ¿Ha utilizado cables de altavoz no apantallados? Use un cable de al menos 0,75 mm de calibre. Nota: El cable de RCA de audio o miniconector es apantallado y, por lo tanto, no es compatible.

ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES DEL ALTAVOZ: 232 x 92 mm / 8,8" x 3,7" (224 mm de diámetro sin rejilla)

TAMAÑO DE CORTE: 198 mm / 7,8"

DIMENSIONES DEL PAQUETE: 250 x 250 x 215 mm / 9,8" x 9,8" x 8,5"

PESO DEL ALTAVOZ: 1,1 kg / 2,4 lb (cada uno)

PESO DE LA CAJA: 2,5 kg / 5,5 lb (por par)

CORRIENTE ADMITIDA: 35 vatios RMS

WOOFER: 6,5" de polipropileno

TWEETER: 0,5" de seda

MATERIAL DE FABRICACIÓN: plástico ABS

TERMINALES DEL ALTAVOZ: borne de conexión

IMPEDANCIA NOMINAL: 8 ohmios

SENSIBILIDAD: 89 dB (1 W/1 m)

RESPUESTA DE FRECUENCIA: 50 Hz-20 kHz

COLOR: blanco

ACCESORIOS INCLUIDOS: no disponible

GARANTÍA: Garanzia a vita con spedizione al centro assistenza

CONFORMIDAD NORMATIVA: RoHS, WEEE, CE/EMC, C-TICK, FCC



GARANZIA A VITA CON SPEDIZIONE AL CENTRO ASSISTENZA

Questo prodotto è fornito con una garanzia a vita con spedizione al centro assistenza. Se si riscontra un problema, si richiede di fornire una DESCRIZIONE DETTAGLIATA del difetto.

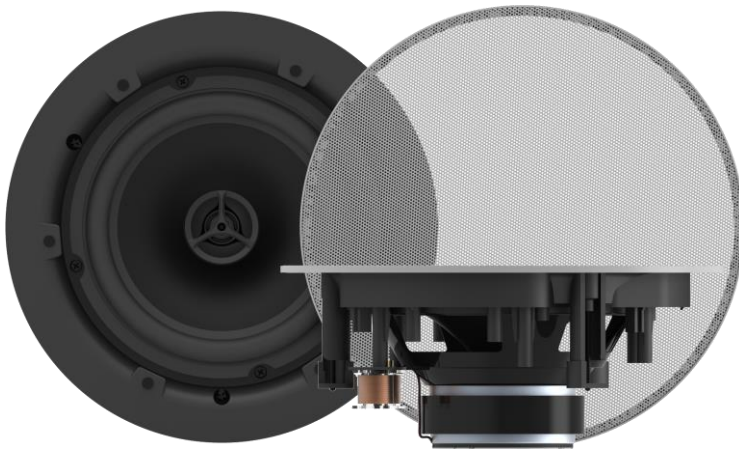
Alcuni prodotti Vision sono particolarmente tecnici e richiedono un'ispezione di tutti i componenti dell'installazione, in quanto il difetto riscontrato potrebbe non interessare il prodotto Vision. Per questo motivo, nel caso in cui non si fornisca una descrizione adeguata, il produttore potrebbe rifiutare la sostituzione dell'articolo.

- Tale garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è cedibile.
- La garanzia copre i seguenti casi:
 - Guasto di qualsiasi componente, incluso l'alimentatore.
 - Danno riscontrato immediatamente dopo aver rimosso il prodotto dall'imballaggio, se notificato entro 24 ore dall'acquisto.
- Se si tratta di un prodotto già difettoso o non funzionante al momento della consegna (DOA, "Dead On Arrival"), si hanno a disposizione 21 giorni dalla data di acquisto per inviare la notifica al distributore nazionale tramite il rivenditore AV.
- Il primo acquirente è responsabile della spedizione del prodotto al centro di assistenza indicato da Vision.
- La responsabilità di Vision è limitata al costo della sostituzione dell'unità difettosa in garanzia, fatti salvi i casi di morte o lesioni (UE 85/374/CEE).
- Se il prodotto è fuori produzione (EOL, "End Of Line"), Vision emetterà un rimborso anziché eseguirne la sostituzione.
- La garanzia non si applica in caso di guasti provocati da incuria, uso improprio, installazione errata, alimentazione discontinua o difettosa o modifiche apportate di propria iniziativa.

Benché Vision cerchi di inviare un prodotto di ricambio entro 5 giorni lavorativi, questo non è sempre possibile; in questo caso l'articolo sarà spedito al più presto possibile.

NOTE LEGALI: come conseguenza del nostro impegno per il continuo miglioramento dei prodotti, i dati riportati sopra possono essere modificati senza preavviso. Il presente manuale di istruzioni è pubblicato senza alcuna garanzia ed eventuali miglioramenti o modifiche al manuale dovuti a errori tipografici, informazioni imprecise o aggiornamenti di programmi e/o apparecchiature possono essere effettuati in qualsiasi momento e senza preavviso. Tali modifiche saranno inserite nelle nuove edizioni del manuale.

CS-1800 HANDLEIDING



www.visionaudiovisual.com/nl/techaudio/cs-1800/

CONFORMITEITSVERKLARING

Indien van toepassing, zijn alle producten van Vision gecertificeerd en voldoen ze aan alle bekende lokale voorschriften die vereist zijn voor een CB-certificaat. Vision garandeert dat alle producten volledig voldoen aan alle normen die van toepassing zijn op verkoop in de EU en andere deelnemende landen.

Het product dat beschreven staat in deze handleiding voldoet aan de normen van de BGS-richtlijn (EU richtlijn 2002/95/EG) en de AEEA-richtlijn (EU richtlijn 2002/96/EG). Dit product moet aan het eind van de gebruiksduur voor recycling teruggebracht worden naar het verkooppunt.

WAARSCHUWING



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



WAARSCHUWING: RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK NIET OPENEN
WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, MAG DE BEHUIZING (OF ACHTERPLAAT) NIET VERWIJDERD WORDEN ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DE GEBRUIKER ZELF KAN ONDERHOUDEN. LAAT ONDERHOUD AAN GEKWALIFICEERD PERSONEEL OVER.

 Het symbool van de bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde 'gevaarlijke spanning' in het inwendige van het product, die sterk genoeg kan zijn om mensen een elektrische schok toe te dienen.

 Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van belangrijke instructies voor bediening en onderhoud (service) in de literatuur die bij het apparaat geleverd wordt.

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP BRAND OF EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERKLEINEN, HET APPARAAT NIET BLOOTSTELLEN AAN REGEN OF VOCHT.

'Vision' ontwikkelt en importeert alle producten naar de EU. Vision is volledig eigendom van Azlan Logistics Ltd., dat geregistreerd is in Engeland onder nr. 04625566 op adres Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. AEEA-registratie: GD0046SY



VERKLARING INZAKE OORSPRONG

Alle producten van Vision worden gemaakt in de Volksrepubliek China.

PLAATS VAN INSTALLATIE

Vermijd dat het product onder de volgende omstandigheden wordt geïnstalleerd:

- Vochtige of natte plaatsen
- Plaatsen met direct zonlicht of dicht bij verwarmingsapparatuur
- Extreem koude locaties
- Plaatsen met buitensporig veel vibratie of stof
- Slecht geventileerde plaatsen

Stel dit product niet bloot aan druppelen of spatten. **ZET GEEN PRODUCTEN GEVULD MET VLOEISTOF OP OF IN DE BUURT VAN DIT PRODUCT!**

VERPAKKING

Bewaar al het verpakkingsmateriaal. Dat is essentieel voor vervoer in het geval dat het apparaat gerepareerd moet worden.

OPMERKING: Als het apparaat niet in de originele verpakking naar de reparatiedienst wordt geretourneerd, zal schade veroorzaakt tijdens het vervoer niet onder de garantie vallen.

VERMOGEN

Het vermogen van luidsprekers geeft aan met hoeveel vermogen een luidspreker gedurende een langere periode belast kan worden zonder dat er vervorming optreedt. Deze luidsprekers kunnen tot 30 watt RMS belast worden.

WATTAGE

De meest consistente normen voor het meten van wattage zijn 'Program Power' en 'RMS', omdat die gemiddelde, aanhoudende niveaus meten. Versterkers met een lage impedantie met een output anders dan 2 x 10W tot 2 x 70W (@ 8 ohm) zijn geschikt voor deze luidsprekers.

OPMERKING: Het geleverde vermogen van een versterker hangt af van het aantal luidsprekers dat is aangesloten.

8 ohm geeft normaliter aan dat er twee luidsprekers zijn aangesloten

4 ohm geeft normaliter aan dat er vier luidsprekers zijn aangesloten

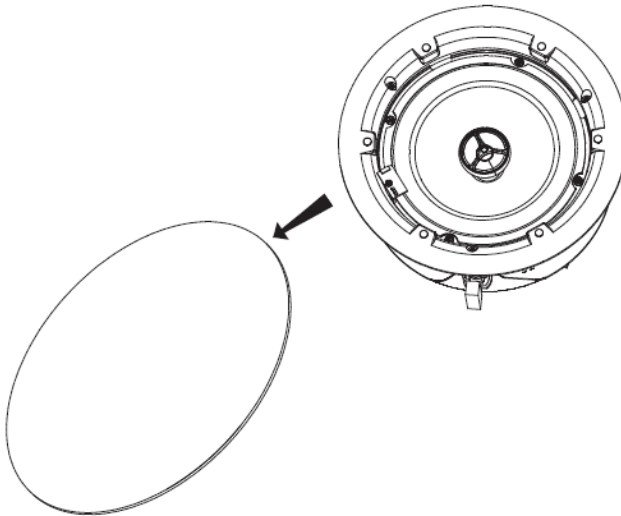
INSTALLATIE

1. GATEN IN DE PLAFONDTEGELS MAKEN Teken rond de meegeleverde kartonnen sjabloon (de cirkel heeft een diameter van 198 mm / 7,8"). Snijd langs deze lijn.

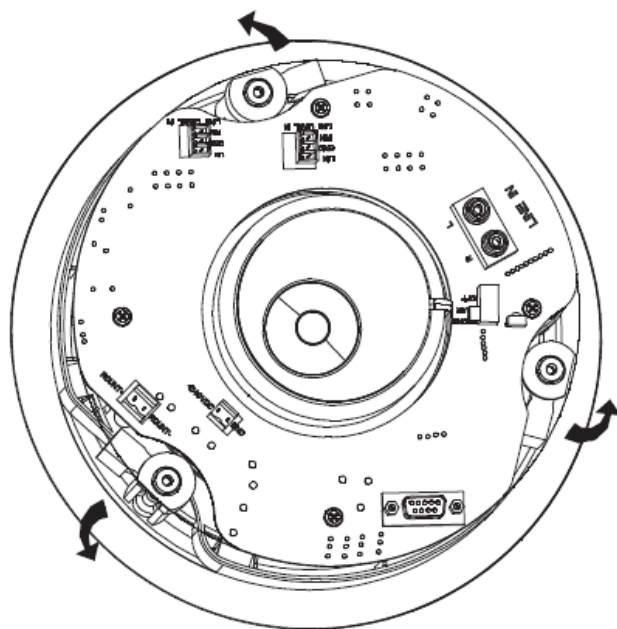
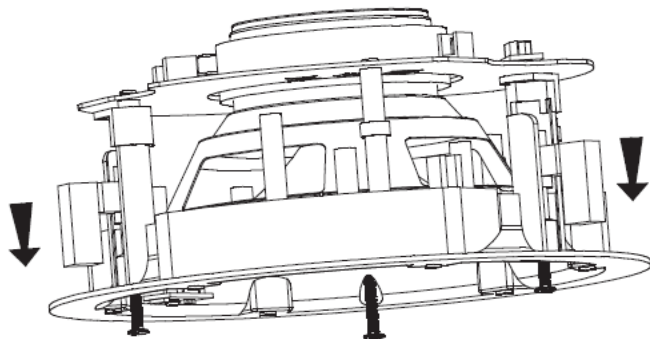


NB: deze luidsprekers kunnen alleen worden geplaatst in verlaagde plafonds.

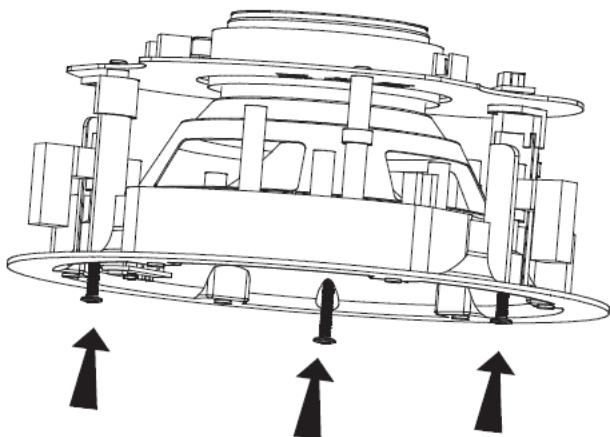
2. ROOSTER VERWIJDEREN Verwijder het rooster van de luidsprekers.



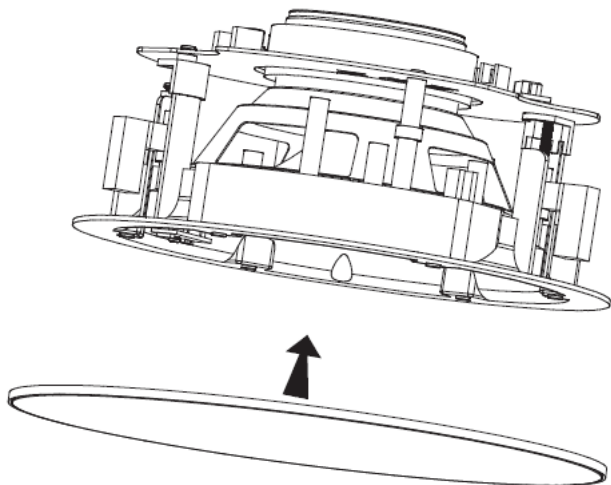
3. **KLEMMEN LOSMAKEN** Draai de afgebeelde schroeven los. De klemmen draaien naar binnen.



4. **IN PLAFONDTEGEL PLAATSEN** Draai de schroeven vast zoals hieronder afgebeeld. De ophangklemmen draaien automatisch naar buiten en draaien vast aan de plafondtegels.



5. **ROOSTER BEVESTIGEN** Het rooster wordt met behulp van magneten op zijn plaats gehouden.



NB: deze luidsprekers zijn niet waterbestendig en niet ontworpen voor gebruik in zeer vochtige ruimten.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als uw systeem niet goed werkt, raadpleeg dan de volgende informatie. Als het probleem zich blijft voordoen, haal dan de stekker uit het stopcontact en neem direct contact op met uw tussenpersoon.

Probleem	Oplossing
Er komt maar uit één kant geluid	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="353 405 978 507">• Schakel de versterker uit en verwissel de aansluitingen aan de uitgangen. Als de kant waar geluid uit komt verwisseld is, is de versterker in orde en wordt het probleem veroorzaakt door een van de luidsprekers.<li data-bbox="353 536 978 587">• Verwissel de aansluitingen van de ingangen en controleer de kabels aan de ingangen.
Het geluid is erg zacht	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="353 616 978 715">• Hebt u niet-afgeschermd luidsprekerkabels gebruikt? Gebruik kabels met een dikte van 0,75mm of meer. Opmerking: Phono- of ministekkerkabels zijn afgeschermd en niet geschikt.

SPECIFICATIES

AFMETINGEN LUIDSPREKER: 232 x 92 mm / 8,8" x 3,7" (diameter 224 mm zonder rooster)

AFMETING UITSPARING: 198 mm / 7,8"

AFMETINGEN MET VERPAKKING: 250 x 250 x 215 mm / 9,8" x 9,8" x 8,5"

GEWICHT LUIDSPREKER: 1,1 kg / 2,4 lb (per stuk)

GEWICHT VERPAKKING 2,5 kg / 5,5 lb (per paar)

VERMOGEN: 35 Watt RMS

WOOFER: 6,5" polypropyleen

TWEETER: 0,5" zijde

CONSTRUCTIE MATERIAAL: ABS-kunststof

TERMINALS LUIDSPREKER: Aansluitklem

NOMINALE IMPEDANTIE: 8 Ohm

GEVOELIGHEID: 89 dB (1 W/1 m)

FREQUENTIERESPONS: 50 Hz-20 kHz

KLEUR: Wit

MEEGELEVERDE ACCESSOIRES: n.v.t.

GARANTIE: Levenslang retourneren

NORMEN: RoHS, WEEE, CE/EMC, C-TICK, FCC



LEVENSLANGE RETOURGARANTIE

Dit product wordt geleverd met een levenslange retourgarantie. Als er een probleem optreedt, moet u een GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING van het defect geven.

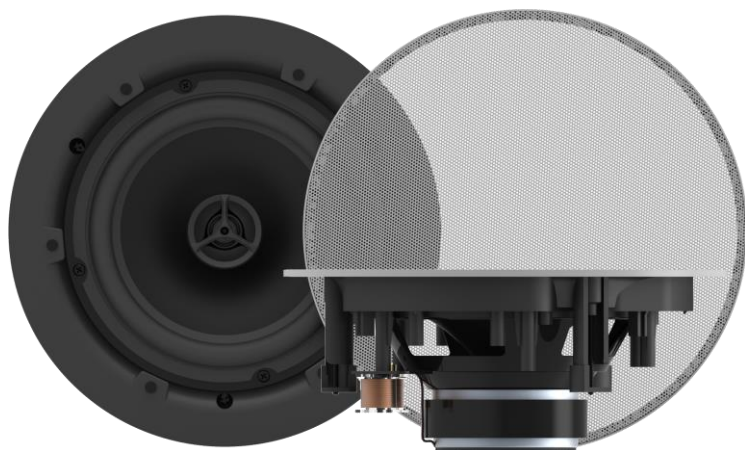
Sommige producten van Vision zijn zeer technisch en vereisen probleemoplossing voor alle elementen van de installatie, omdat het ook kan voorkomen dat het niet het product van Vision is dat defect is. Hierdoor kan de leverancier weigeren een artikel te vervangen als er geen adequate beschrijving wordt gegeven.

- De garantie geldt uitsluitend voor de originele koper van het product en kan niet worden overgedragen.
- De garantie is van toepassing op het volgende:
 - Defect van een willekeurige component, waaronder de voeding.
 - Schade die wordt vastgesteld wanneer het product voor het eerst uit de verpakking wordt gehaald, mits deze binnen 24 uur na aankoop wordt gemeld.
- Als het product DOA (defect bij ontvangst) is, hebt u 21 dagen vanaf de aankoopdatum om de nationale distributeur op de hoogte te stellen via uw av-dealer.
- De oorspronkelijke koper is verantwoordelijk voor verzending van het product naar de door Vision aangewezen onderhoudsdienst.
- De aansprakelijkheid van Vision is beperkt tot de kosten van vervanging van de defecte eenheid onder garantie, met uitzondering van overlijden of lichamelijk letsel (EU85/374/EEG).
- Als het product niet langer wordt geproduceerd (EOL/end of line), biedt Vision restitutie in plaats van vervanging van het artikel.
- Deze garantie beschermt het product niet tegen defecten die worden veroorzaakt door misbruik, verkeerd gebruik, onjuiste installatie, instabiele of defecte voedingsingangen of aanpassingen.

Vision streeft ernaar binnen 5 werkdagen een vervangend artikel te verzenden. Het kan echter voorkomen dat dit niet mogelijk is, in welk geval zo snel als praktisch mogelijk een vervangend artikel zal worden verzonden.

JURIDISCHE DISCLAIMER: Omdat we ernaar streven onze producten te verbeteren, kunnen bovengenoemde gegevens zonder voorafgaande kennisgeving veranderen. Deze gebruikershandleiding wordt zonder garantie gepubliceerd en alle verbeteringen of wijzigingen in de gebruikershandleiding die noodzakelijk zijn als gevolg van typografische fouten, onjuistheden in de huidige informatie of verbeteringen aan programma's en/of de apparatuur kunnen op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving worden doorgevoerd. Dergelijke wijzigingen zullen in nieuwe edities van de gebruikershandleiding worden opgenomen.

INSTRUKCJA OBSŁUGI GŁOŚNIKÓW CS-1800



www.visionaudiovisual.com/techaudio/cs-1800/

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

W przypadkach, w których to ma zastosowanie, produkty Vision posiadają certyfikat potwierdzający spełnienie wymogów określonych przez „program certyfikacji CB” i są zgodne ze wszystkimi znanymi przepisami lokalnymi. Firma Vision zobowiązuje się zapewnić pełną zgodność wszystkich produktów oferowanych w sprzedaży w UE i innych krajach uczestniczących ze wszystkimi stosownymi normami certyfikacji.

Produkt opisany w niniejszej instrukcji obsługi jest zgodny z dyrektywą RoHS (dyrektywa UE 2002/95/WE) i WEEE (dyrektywa UE 2002/96/WE). Ten produkt należy zwrócić do miejsca zakupu po zakończeniu okresu eksploatacji w celu recyklingu.

OSTRZEŻENIA



PRZESTROGA: RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM NIE OTWIERAĆ

PRZESTROGA: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (LUB PANELU TYLNEGO). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI PRZEZNACZONYCH DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA. CZYNNOŚCI SERWISOWE NALEŻY ZLECAĆ WYKWALIFIKOWANYM TECHNIKOM SERWISOWYM.



Symbol błyskawicy zakończony grotem umieszczony w trójkącie równobocznym ma za zadanie ostrzegać użytkownika, że wewnątrz obudowy urządzenia występuje nieizolowane „niebezpieczne napięcie”, którego wartość może stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego ma za zadanie ostrzegać użytkownika o istnieniu ważnych instrukcji obsługi i konserwacji (obsługi serwisowej) znajdujących się w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

OSTRZEŻENIE: ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI.

Wszystkie produkty są produkowane i importowane do krajów Unii Europejskiej przez firmę Vision, która należy do spółki Azlan Logistics Ltd, zarejestrowanej w Anglii pod numerem 04625566 w Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH Numer rejestracyjny WEEE: GD0046SY



DEKLARACJA POCHODZENIA

Wszystkie produkty firmy Vision są produkowane w Chińskiej Republice Ludowej.

MIEJSCE INSTALACJI

Należy unikać instalacji produktu w następujących miejscach:

- Miejsca wilgotne
- Miejsca narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu urządzeń grzewczych
- Miejsca bardzo zimne
- Miejsca narażone na nadmierne wibracje lub zapylenie
- Miejsca słabo wentylowane

Nie należy umieszczać tego produktu w miejscach narażonych na zamoczenie lub ochłapanie. NA TYM PRODUKCIE ANI W JEGO POBLIŻU NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ PRZEDMIOTÓW WYPEŁNIONYCH CIECZĄ!

OPAKOWANIE

Należy zachować wszystkie materiały opakowaniowe. Są one niezbędne w przypadku konieczności wysyłki urządzenia w celu dokonania naprawy.

UWAGA: Jeśli w celu przesłania urządzenia do centrum serwisowego nie zostanie użyte oryginalne opakowanie, uszkodzenia powstałe w transporcie nie będą objęte gwarancją.

OBSŁUGIWANA MOC

Moc znamionowa w odniesieniu do głośników oznacza moc, jaka może być dostarczana przez dłuższy czas do głośnika bez powodowania zniekształceń. Te głośniki mają moc znamionową do 30 W RMS.

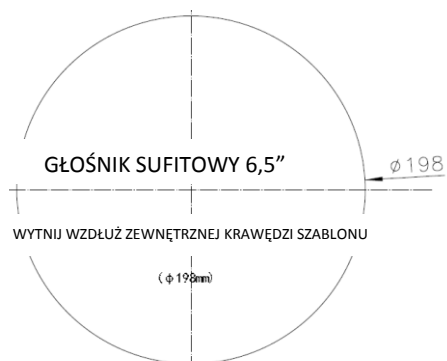
MOC

Najbardziej spójnymi standardami pomiaru mocy są „Program Power” oraz „RMS”, ponieważ mierzą one średnie podtrzymane poziomy. Do tych głośników odpowiednie są wszelkie wzmacniacze o niskiej impedancji i mocy wyjściowej od 2 x 10 W do 2 x 70 W (przy 8 omach).

UWAGA: Moc wyjściowa wzmacniacza jest uzależniona od liczby podłączonych głośników. 8 omów zazwyczaj oznacza dwa podłączone głośniki
4 omów zazwyczaj oznaczają cztery podłączone głośniki

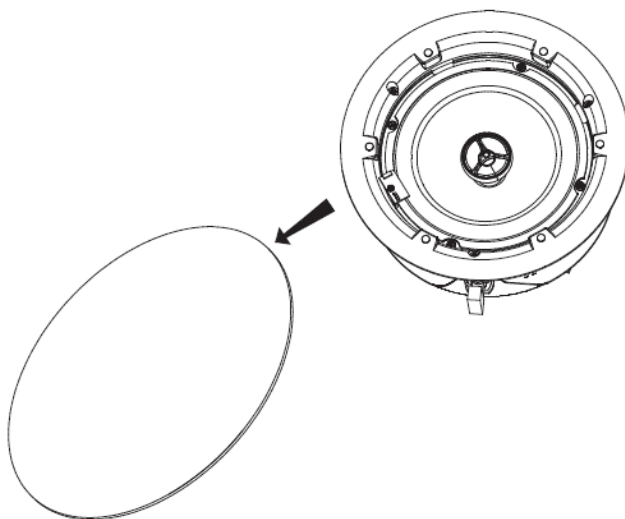
INSTALACJA

1. WYTNIJ OTWORY W KASETONACH Obrysuj dołączony szablon tekturowy (okrąg będzie mieć średnicę 198 mm). Wytnij wzdłuż tej linii.

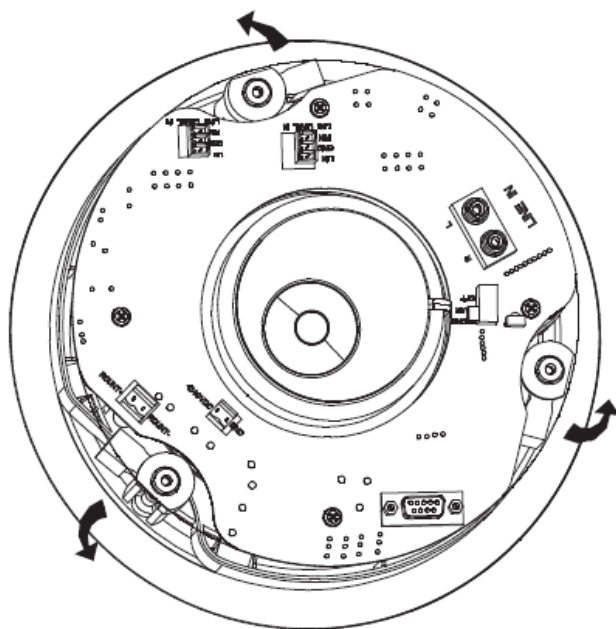
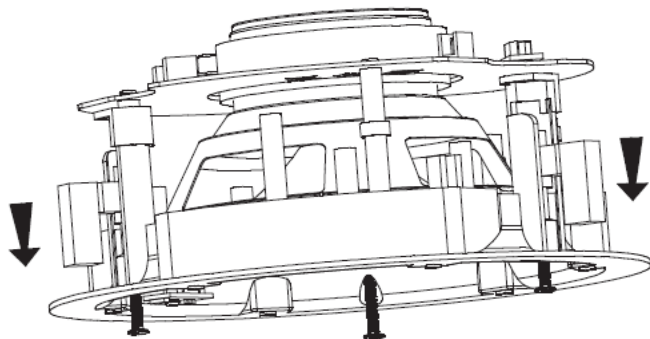


UWAGA: Głośniki można montować tylko na suficie podwieszanym.

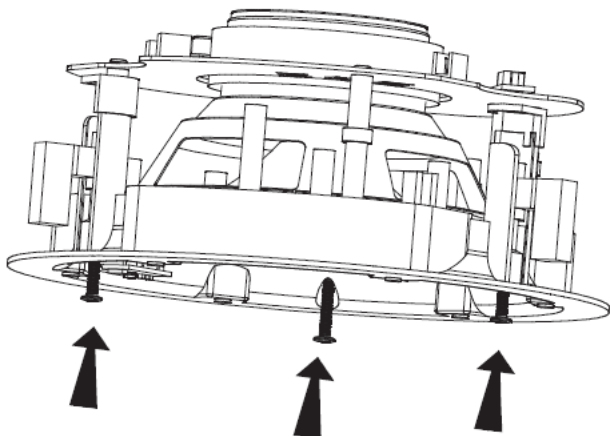
2. ZDEJMIJ MASKOWNICĘ Zdejmij maskownicę z głośników.



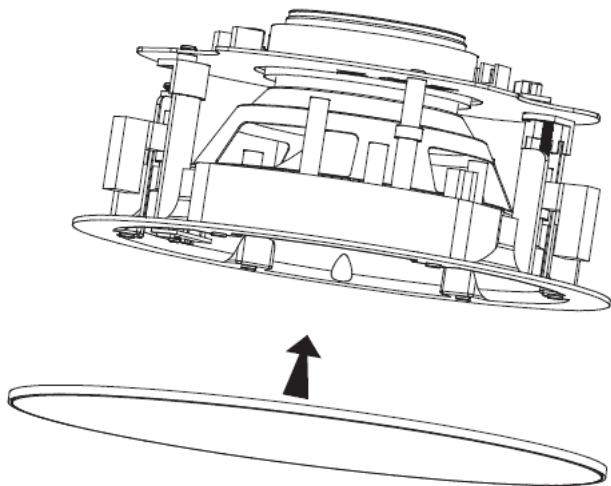
3. POLUŻYJ ZACISKI Poluzuj pokazane na ilustracji śruby. Zaciski montażowe obróć się do środka.



4. WŁÓŻ DO KASETONU Dokręć śruby, tak jak pokazano na ilustracji poniżej. Zaciski montażowe automatycznie obracają się na zewnątrz i dociskają głośnik do kasetonu.



5. ZAŁÓŻ MASKOWNICĘ Jest utrzymywana w miejscu za pomocą magnesów.



UWAGA: Głośniki nie są wodoodporne i nie należy ich używać w miejscach o dużej wilgotności.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli głośnik nie działa prawidłowo, zapoznaj się z następującymi informacjami. Jeśli problem utrzymuje się, odłącz zasilanie i natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą sprzętu audio-wideo.

Problem	Rozwiązanie
Dźwięk dochodzi tylko z jednej strony	<ul style="list-style-type: none">• Wyłącz wzmacniacz i zamień miejscami przewody głośnikowe na wyjściach. Jeżeli zmieni się strona, wzmacniacz działa prawidłowo, a usterka dotyczy jednego z głośników.• Zamień podłączenia wejść i sprawdź przewody wejściowe.
Dźwięk jest bardzo cichy	<ul style="list-style-type: none">• Czy użyto nieekranowanych kabli do głośników? Użyj kabli o przekroju 0,75 mm lub większym. Uwaga: Kabel typu Phono lub mini jack jest ekranowany i nie jest odpowiedni.

DANE TECHNICZNE

WYMIARY GŁOŚNIKA: 232 x 92 mm (średnica 224 mm bez maskownicy)

WYMIARY OTWORU: 198 mm

WYMIARY KARTONU: 250 x 250 x 215 mm

MASA GŁOŚNIKA: 1,1 kg (każdy)

MASA KARTONU: 2,5 kg (na parę)

OBSŁUGIWANA MOC: 35 W RMS

GŁOŚNIK NISKOTONOWY: 6,5 cala, polipropylen

GŁOŚNIK WYSOKOTONOWY: 0,5 cala, jedwab

MATERIAŁ KONSTRUKCYJNY: Tworzywo ABS

ZACISKI GŁOŚNIKÓW: Śruba zaciskowa

IMPEDANCJA ZNAMIONOWA: 8 omów

CZUŁOŚĆ: 89 dB (1w/1m)

PASMO PRZENOSZENIA: 50Hz–20kHz

KOLOR: Biały

DOŁĄCZONE AKCESORIA: nd.

GWARANCJA: Żywotność powrotu do bazy (naprawa w punkcie serwisowym)

ZGODNOŚĆ: RoHS, WEEE, CE/EMC, C-TICK , FCC.



DOŻYWOTNIA GWARANCJA TYPU „RETURN TO BASE” (NAPRAWA W PUNKCIE SERWISOWYM)

Ten produkt objęty jest dożywotnią gwarancją typu „return to base” (naprawa w punkcie serwisowym). W przypadku wystąpienia problemu wymagane jest podanie SZCZEGÓŁOWEGO OPISU usterki.

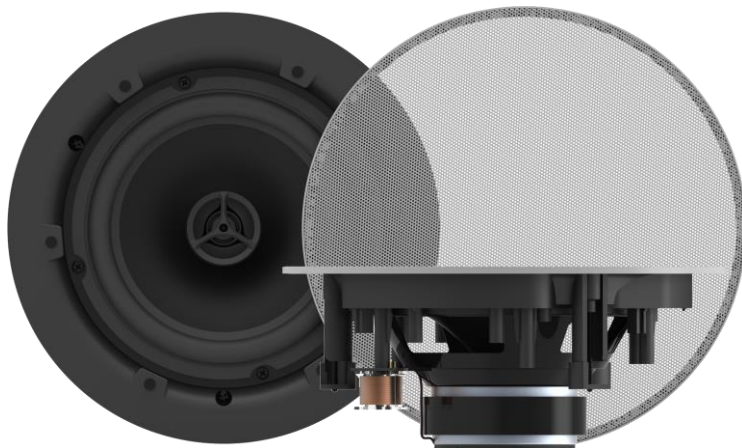
Niektóre produkty Vision są zaawansowane technicznie i wymagają sprawdzenia wszystkich elementów instalacji pod kątem usterek, ponieważ źródłem problemu może nie być produkt Vision. W związku z powyższym w przypadku niedostarczenia stosownego opisu producent może odmówić wymiany produktu.

- Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwszemu nabywcy i nie podlega cesji.
- Niniejsza gwarancja chroni nabywcę w zakresie:
 - Awarii dowolnych komponentów, włącznie z zasilaczem.
 - Uszkodzeń stwierdzonych przy pierwszym wyjęciu produktu z opakowania, jeśli zostaną zgłoszone w ciągu 24 godzin od daty zakupu.
- Jeśli został dostarczony uszkodzony produkt, w ciągu 21 dni od daty zakupu należy powiadomić dystrybutora za pośrednictwem sprzedawcy sprzętu audio-wideo.
- Pierwszy nabywca jest odpowiedzialny za przesłanie produktu do wyznaczonego przez Vision centrum serwisowego.
- Odpowiedzialność Vision jest ograniczona do wysokości kosztu wymiany wadliwego produktu objętego gwarancją, z wyjątkiem przypadków poniesienia przez konsumenta śmierci lub obrażeń ciała (dyrektywa UE 85/374/EWG).
- Jeśli zaprzestano produkcji danego produktu, Vision przyzna zwrot pieniędzy zamiast wymiany produktu.
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, modyfikacji, niewłaściwej obsługi lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, a także wskutek uszkodzonego źródła zasilania.

Vision dołoży starań, aby wymieniony produkt został wysłany w ciągu 5 dni roboczych. W sytuacji gdy dotrzymanie tego terminu nie jest możliwe, produkt zostanie wysłany w innym, najwcześniejszym możliwym terminie.

***ZASTRZEŻENIE PRAWNE:** Ponieważ stale dążymy do ulepszania naszych produktów, powyższe szczegóły mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Niniejsza Instrukcja obsługi jest publikowana bez gwarancji, a wszelkie poprawki lub zmiany w Instrukcji obsługi podyktowane błędami typograficznymi, niedokładnością informacji lub udoskonaleniem oprogramowania i/lub sprzętu mogą być wprowadzane w dowolnym momencie bez wcześniejszego powiadomienia. Zmiany takie zostaną włączone do nowych wydań Instrukcji obsługi.*

MANUAL DO UTILIZADOR DO CS-1800



www.visionaudiovisual.com/pt-pt/techaudio/cs-1800/

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Quando aplicável, os produtos Vision são certificados e cumprem todos os regulamentos locais conhecidos para uma norma de "Certificação CB". A Vision compromete-se a garantir que todos os produtos estão em total conformidade com todas as normas de certificação aplicáveis para venda na UE e outros países participantes.

O produto descrito neste manual do utilizador está em conformidade com as normas RoHS (Diretiva da UE 2002/95/EC) e WEEE (Diretiva da UE 2002/96/EC). Este produto deve ser devolvido ao local de compra no final da sua vida útil para ser reciclado.

AVISOS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CUIDADO: RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR
CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO RETIRE A TAMPA (OU COBERTURA POSTERIOR). NÃO CONTÉM PEÇAS NO INTERIOR QUE NECESSITEM DE MANUTENÇÃO POR PARTE DO UTILIZADOR. SOLICITE ASSISTÊNCIA A PESSOAL QUALIFICADO.



O símbolo de um raio com uma flecha dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de "voltagem perigosa" não isolada no interior do produto, que pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico em pessoas.



O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero pretende alertar o utilizador quanto à presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência) importantes na literatura que acompanha o aparelho.

AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO A CHUVA OU HUMIDADE.

Todos os produtos foram concebidos e importados para a UE pela "Vision", que é totalmente detida pela "Azlan Logistics Ltd.", registada em Inglaterra com o n.º 04625566, com sede em Lion House, 4 Pioneer Business Park, Clifton Moor, York, YO30 4GH. Registo WEEE: GD0046SY



DECLARAÇÃO DE ORIGEM

Todos os produtos Vision são fabricados na República Popular da China (RPC).

LOCAL DE INSTALAÇÃO

Evite instalar o produto em locais que sejam:

- Molhados ou húmidos
- Expostos à luz solar direta ou perto de equipamento de aquecimento
- Extremamente frios
- Sujeitos a vibração excessiva ou pó
- Mal ventilados

Não exponha este produto a gotas ou salpicos. **NÃO COLOQUE OBJECTOS CHEIOS DE LÍQUIDOS SOBRE O PRODUTO OU PERTO DESTES!**

EMBALAGEM

Guarde todo o material de embalagem, pois será essencial para o envio caso o aparelho necessitar de reparação.

NOTA: se não for usada a embalagem original para enviar o aparelho ao centro de assistência, os danos sofridos durante o transporte não serão abrangidos pela garantia.

CAPACIDADE DE POTÊNCIA

A classificação de potência relativamente aos altifalantes indica o limite de potência que podem suportar durante um determinado período de tempo sem distorção. Estas colunas estão classificadas como podendo aceitar até 30 watts RMS.

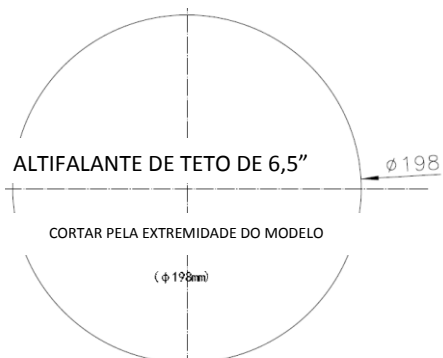
WATTS

As normas mais consistentes para medição de watts são a "Program Power" e a "RMS", pois medem os níveis médios suportados. Quaisquer amplificadores de baixa impedância sem uma saída entre 2 x 10w e 2 x 70w (a 8 ohms) são adequados para estas colunas.

NOTA: A potência de saída de um amplificador depende do número de altifalantes instalados.
8 ohms normalmente indica que estão instalados dois altifalantes
4 ohms normalmente indica que estão instalados quatro altifalantes

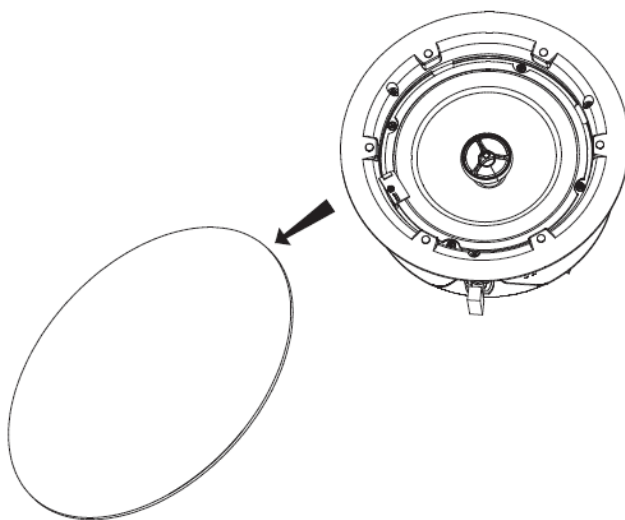
INSTALAÇÃO

1. ABRA ORIFÍCIOS NAS PLACAS DE TETO Faça uma linha à volta do modelo em cartão incluído (o círculo deverá ter um diâmetro de 198 mm / 7,8 pol.). Corte ao longo dessa linha.

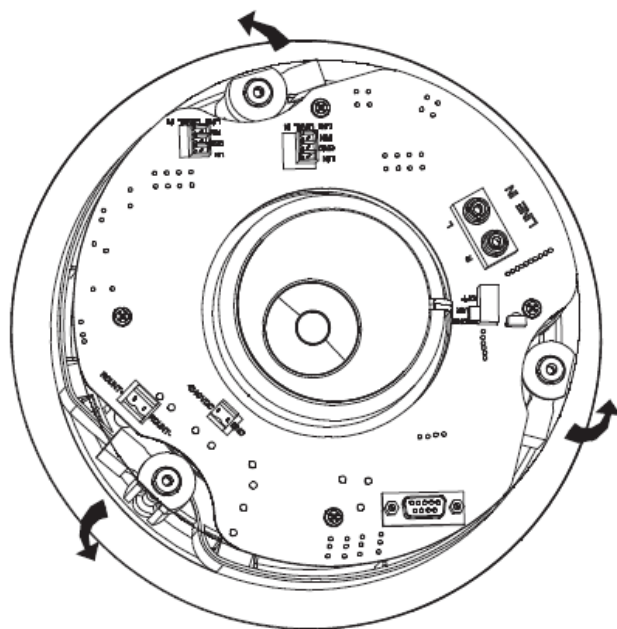
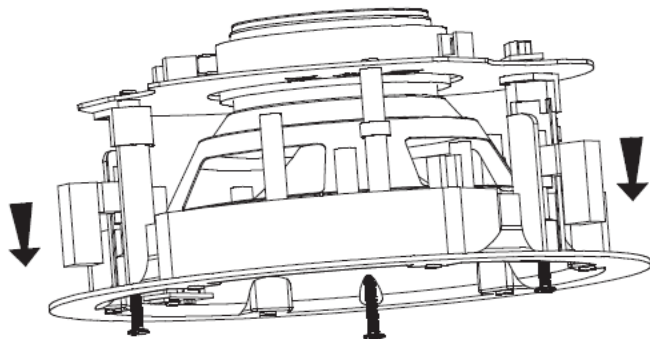


NOTA: estes altifalantes apenas podem ser instalados em espaços onde exista um teto falso.

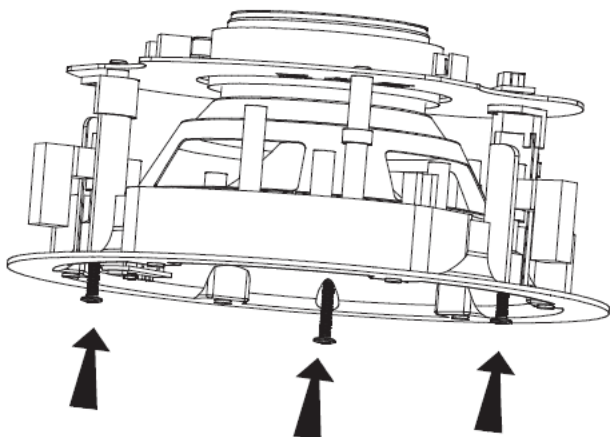
2. REMOVA A GRELHA Retire-a dos altifalantes.



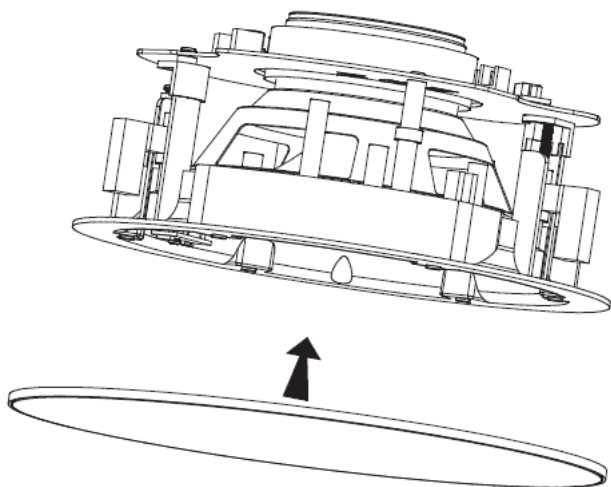
3. SOLTE OS GRAMPOS Desaperte os parafusos ilustrados na imagem. Os grampos de montagem encaixam-se.



4. COLOQUE NA PLACA DE TETO Aperte os parafusos, como mostra a imagem. Os grampos de montagem vão sair e são apertados automaticamente à placa de teto.



5. COLOQUE A GRELHA É mantida no sítio por ímanes.



NOTA: estes altifalantes não são à prova de água e não foram concebidos para funcionar em locais com humidade elevada.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o seu sistema não estiver a funcionar corretamente, consulte a informação que se segue. Se o problema persistir, desligue-o da corrente e contacte imediatamente o revendedor do aparelho de AV.

Problema	Solução
O som vem apenas de um dos lados	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="355 405 972 480">• Desligue o amplificador e troque as ligações de saída. Se o lado mudar, o amplificador está bem e é um dos altifalantes que tem um problema.<li data-bbox="355 507 911 557">• Troque as ligações de entrada e verifique os cabos de entrada.
Som muito baixo	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="355 611 978 686">• Utilizou cabos para altifalante não blindados? Utilize um cabo com espessura de 0,75 mm ou superior. Nota: os cabos RCA ou minificha são blindados, pelo que não são adequados.

ESPECIFICAÇÕES

DIMENSÕES DO ALTIFALANTE: 232 x 92 mm / 8,8" x 3,7" (diâmetro de 224 mm sem grelha)

DIMENSÃO DO CORTE: 198 mm / 7,8"

DIMENSÕES DA CAIXA: 250 x 250 x 215 mm / 9,8" x 9,8" x 8,5"

PESO DO ALTIFALANTE: 1,1 kg / 2,4 lb (cada)

PESO EMBALADO: 2.5 kg / 5,5 lb (cada par)

POTÊNCIA: 35 Watt RMS

WOOFER: polipropileno de 6,5"

TWEETER: sedoso de 0,5"

MATERIAL DE FABRICO: plástico ABS

TERMINAIS DO ALTIFALANTE: terminal de ligação

IMPEDÂNCIA NOMINAL: 8 Ohm

SENSIBILIDADE: 89 dB (1 W / 1 m)

RESPOSTA EM FREQUÊNCIA: 50 Hz - 20 kHz

COR: branco

ACESSÓRIOS INCLUÍDOS: n/a

GARANTIA: Garantia vitalícia, com devolução ao fabricante

CONFORMIDADE: RoHS, WEEE, CE/EMC, C-TICK, FCC



GARANTIA VITALÍCIA, COM DEVOLUÇÃO AO FABRICANTE

Este produto inclui uma garantia vitalícia, com devolução ao fabricante. Se tiver algum problema, deve fornecer uma DESCRIÇÃO PORMENORIZADA da anomalia.

Alguns produtos da Vision são muito técnicos e requerem a resolução de problemas de todos os elementos da instalação, dado que poderá não se tratar de uma anomalia do produto Vision. Por este motivo, o fabricante pode recusar-se a substituir o artigo, caso não seja fornecida uma descrição adequada.

- Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original e não é transferível.
- Esta garantia protege-o do seguinte:
 - Defeito de qualquer componente, incluindo a fonte de alimentação;
 - Danos detetados quando o produto é inicialmente retirado da embalagem, se comunicados no prazo de 24 horas após a compra.
- Se o produto estiver completamente inoperacional no momento da entrega, dispõe de 21 dias a partir da data de compra para notificar o distribuidor nacional através do seu revendedor de AV.
- O comprador original é responsável pelo envio do produto para o centro de assistência designado pela Vision.
- A responsabilidade da Vision está limitada ao custo de substituição da unidade defeituosa em garantia, exceto em caso de morte ou ferimentos (EU85/374/EEC).
- Caso se trate de um produto de fim de série (EOL), a Vision efetuará um reembolso, em vez da substituição.
- Esta garantia não protege este produto contra anomalias causadas por utilização excessiva, má utilização, instalação incorreta, alimentação elétrica instável ou deficiente ou modificação.

A Vision tem por objetivo enviar o artigo de substituição no prazo de cinco dias úteis, mas isso poderá não ser sempre possível, pelo que, nesses casos, o artigo será enviado logo que possível.

EXCLUSÃO DE RESPONSABILIDADES: Uma vez que estamos empenhados em melhorar os nossos produtos, os pormenores acima poderão ser alterados sem aviso prévio. Este Manual do Utilizador é publicado sem garantia e quaisquer melhoramentos ou alterações efetuados, que sejam necessários devido a erros tipográficos, imprecisões da informação atual ou melhoramentos nos programas e/ou equipamento, poderão ser feitos a qualquer altura, sem aviso prévio. Essas alterações serão introduzidas em novas edições do Manual de Utilizador.